

Pioneer

LECTEUR DE MULTI CDJ-850

<http://www.prodjnet.com/support/>

Le site Web de Pioneer ci-dessus fournit des réponses aux questions souvent posées, des informations au sujet des logiciels et d'autres données mises à jour afin de venir en aide à notre clientèle.

<http://www.prodjnet.com/rekordbox/support/>

Pour toute demande d'informations au sujet de rekordbox, veuillez consulter le site d'assistance indiqué ci-dessus.

Mode d'emploi



Nous vous remercions d'avoir acquis un produit Pioneer. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de connaître la manière d'utiliser l'appareil comme il convient. Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité. Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche et de la prise d'alimentation est un peu différente de ce qui est montré dans les illustrations. Toutefois, l'appareil se raccorde et fonctionne de la même façon.

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_A1_Fr

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1) Prenez connaissance du mode d'emploi.
- 2) Conservez le mode d'emploi.
- 3) Respectez les avertissements.
- 4) Respectez les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil près d'un point d'eau.
- 6) Pour nettoyer, n'utilisez qu'un chiffon sec.
- 7) N'obstruez pas les événements d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près des appareils de chauffage (radiateurs, poêles) et des appareils qui dégagent de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- 9) Ne tentez pas de faire échec à la sécurité qu'assurent la fiche polarisée ou la fiche à borne de masse. Une fiche polarisée possède 2 lames dont une est plus large que l'autre. Une fiche à borne de masse possède également 2 lames et en outre une broche pour la mise à la terre. La lame plus large dans un cas, et la broche dans l'autre cas, sont là pour des raisons de sécurité. Si la fiche du cordon d'alimentation fourni ne pénètre pas dans la prise secteur, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète.
- 10) Faites cheminer le cordon d'alimentation de manière qu'il ne puisse pas être piétiné et veillez à ce que le cordon ne soit pas écrasé, tout particulièrement au niveau des prises secteur ou de sa sortie de l'appareil.
- 11) N'utilisez aucun accessoire ni aucune option qui ne soient pas conseillés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table conseillés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous optez pour un chariot, ne déplacez ce dernier et l'appareil qu'il porte qu'avec les précautions qui s'imposent pour éviter de renverser l'appareil et d'être blessé.
- 13) Pendant les orages, débranchez la fiche du cordon d'alimentation; procédez de même si vous avez l'intention de ne pas vous servir de l'appareil durant une longue période.
- 14) Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. La réparation de l'appareil est nécessaire s'il a été endommagé, si le cordon d'alimentation où la fiche sont abîmés, si un liquide à ou un objet ont pénétré dans l'appareil, ou si ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.



P1-4-2-2_Fr

ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, classé selon l'article IEC 60825-1:2007 relatif à la Sécurité des produits laser.

APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

D58-5-2-2a_A2_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.

D3-4-2-1-4*_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b*_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)


N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée. Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose. L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur  de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

D8-10-1-3_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4_B1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a_A1_Fr

Sommaire

Comment lire ce manuel

Les noms d'écrans, de menus et de touches sont entre crochets dans ce manuel. (ex. canal [MASTER], menu [ON/OFF], [File])

- Le Mode d'emploi de rekordbox peut être consulté par le menu [Aide] de rekordbox après l'installation de rekordbox.

01 Informations préliminaires

Caractéristiques..... 5

02 Avant de commencer

Contenu du carton d'emballage..... 6
Sources prises en charge..... 6
Disques et dispositifs USB utilisables..... 6
Formats de fichiers de musique lisibles..... 7
Fonctions utilisables avec un ordinateur..... 8
À propos du logiciel de gestion de musique rekordbox..... 9
À propos du pilote (**Windows**)..... 10

03 Noms et fonctions des éléments

Panneau de commande..... 12
Panneau arrière..... 13
Face avant..... 13
Écran de l'appareil principal..... 14
Section d'affichage de la molette jog..... 14

04 Raccordements

Style de base..... 15

05 Opérations

Spécification de la source devant être lue..... 16
Utilisation de la touche [BROWSE]..... 16
Utilisation de la touche [TAG LIST]..... 18
Utilisation de la touche [INFO]..... 19
Lecture..... 19
Pose d'un repère..... 20
Pose d'une boucle..... 21
Sauvegarde de points de repères et de boucle..... 21
Réglage de la vitesse de la lecture (Commande de tempo)..... 22
Fonctionnement de la molette jog..... 23
Opérations avec une table de mixage DJ..... 23
Utilisation du logiciel DJ..... 24
Changement des réglages..... 24

06 Informations supplémentaires

En cas de panne..... 26
Messages d'erreur..... 27
Liste de messages MIDI..... 27
Liste des icônes s'affichant sur l'écran de l'appareil principal..... 28
Précautions d'emploi..... 28
Manipulation des disques..... 28
Avis de non responsabilité..... 29
Précautions concernant les droits d'auteur..... 29
Utilisation du site d'assistance..... 29
Spécifications..... 29

Informations préliminaires

Caractéristiques

Cet appareil est un lecteur DJ intégrant la technologie spécifique des CDJ Pioneer, la référence mondiale en matière de lecteurs pour discothèques. Ce multi-lecteur destiné aux DJ peut traiter une variété de sources et permet, sans difficulté, une véritable lecture DJ.

MULTIMÉDIA, MULTIFORMAT

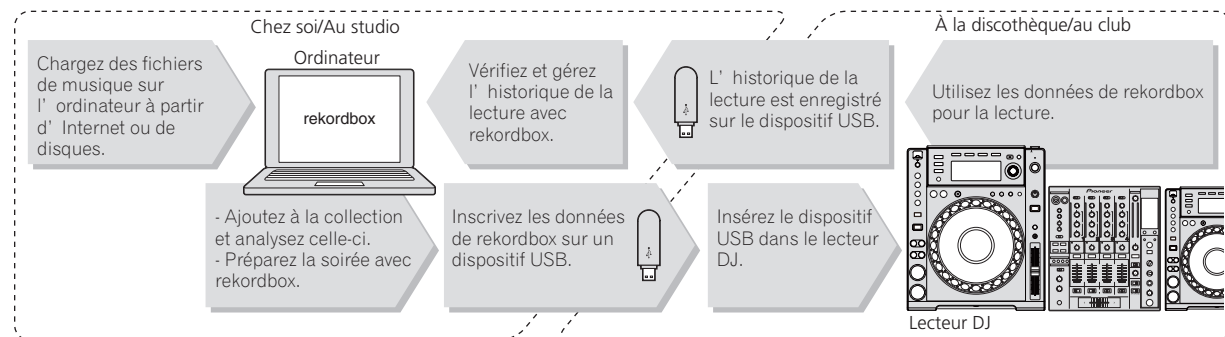
Cet appareil peut lire non seulement les CD de musique (CD-DA), mais aussi les fichiers de musique (MP3, AAC, WAV et AIFF) enregistrés sur des dispositifs de stockage de masse USB (mémoires flash et disques durs) et sur des disques CD-R/-RW. Il peut aussi servir de contrôleur de logiciel DJ et d'interface audio.

rekordbox™

rekordbox, un logiciel de gestion de musique destiné exclusivement aux lecteurs DJ Pioneer, est fourni. Il permet de traiter de diverses façons les fichiers de musique sur un ordinateur (analyser, paramétrer, créer, stocker l'historique de la lecture, etc.). De plus, les fichiers de musique traités avec rekordbox peuvent être transférés sur un dispositif USB qui, raccordé à cet appareil, facilite la sélection des morceaux, la gestion des listes de lecture, etc.

Exportation USB

Cette fonction peut être utilisée pour transférer des fichiers de musique rekordbox et des données de gestion par l'intermédiaire de dispositifs USB. Apporter son ordinateur à la disco ou au club devient superflu.



ÉCRAN

L'association d'une interface graphique présentant les informations relatives aux fichiers de musique de manière simple et d'un sélecteur rotatif permet de sélectionner les plages sans stress.

AFFICHAGE DE L'ONDE

Cet appareil est équipé d'un affichage d'ondes (WAVE) à 100 x 7 points.

TAG LIST

En plus des listes de lecture préparées à l'avance avec rekordbox, les morceaux suivants à lire peuvent être réunis temporairement dans le CDJ-850. Les fichiers de musique ajoutés à la liste de balises peuvent être affichés sous forme de liste. Cette fonction est extrêmement pratique lors de la sélection des morceaux au cours de la soirée.

RECHERCHE PAR MOT CLÉ

La recherche par mot clé, le saut de lettres et d'autres fonctions permettent de rechercher rapidement et précisément le fichier de musique souhaité.

MÉMOIRE D'HISTORIQUE

Le CDJ-850 présente une fonction d'historique pour mémoriser l'historique des fichiers de musique lus. Des listes de lecture peuvent être créées à partir de cet historique avec rekordbox.

Avant de commencer

Contenu du carton d'emballage

- CD-ROM (avec la clé de licence rekordbox)
- Cordon d'alimentation
- Câble audio
- Cordon de commande
- Broche d'éjection forcée de disque (sous le produit)
- Mode d'emploi (ce document)

Sources prises en charge

Cet appareil prend en charge les sources suivantes.

- Disques (la page 6)
- Dispositifs USB (la page 7)
- Ordinateurs (la page 8)

Installez le logiciel sur l'ordinateur depuis le CD-ROM fourni.





Le CD-ROM fourni contient les deux programmes suivants.

- Logiciel de gestion de musique rekordbox
- Pilote

Disques et dispositifs USB utilisables

À propos des disques

Cet appareil peut lire les disques suivants.

Type	Marque ^[1]	Formats compatibles
CD		<ul style="list-style-type: none">• CD de musique (CD-DA)
CD-R		<ul style="list-style-type: none">• CD de musique (CD-DA)• MP3• AAC• WAV• AIFF
CD-RW		
CD-TEXT ^[2]		CD de musique (CD-DA)

^[1] Les disques sur l'étiquette, l'emballage ou la jaquette desquels les marques figurant dans ce tableau sont imprimées peuvent être lus.

^[2] Les noms de titres, d'albums et d'auteurs enregistrés dans les données CD-Text sont affichés. Lorsque plusieurs données alphanumériques sont enregistrées sur le disque, les informations des premières d'entre elles sont affichées.

❖ Disques illisibles

- DTS-CD
- CD Photos
- CD Vidéo
- CD Graphiques (CD-G)
- CD non clôturés
- DVD

❖ À propos des disques CD-R/RW

Les fichiers de musique (MP3/AAC/WAV/AIFF) enregistrés sur des disques CD-R/RW peuvent être lus.

Niveaux de dossiers	Maximum 8 niveaux (au-delà du 8e niveau de dossiers, les fichiers ne peuvent plus être lus)
Nombre maximal de dossiers	1 000 dossiers
Nombre maximal de fichiers	1 000 fichiers

Le chargement peut durer un certain temps si la quantité de dossiers ou de fichiers est importante.

❖ À propos des disques créés sur ordinateur

Il est possible que certains disques ne puissent pas être lus, selon les réglages de l'application et de l'environnement de l'ordinateur. Enregistrez le disque dans un format pris en charge par cet appareil. Pour le détail, contactez le revendeur de l'application.

Si la qualité de l'enregistrement est mauvaise parce que le disque n'est pas de bonne qualité, ou bien parce qu'il y a des éraflures sur le disque ou parce qu'il y avait de la saleté sur la lentille lors de l'enregistrement, il peut être impossible de lire le disque.

❖ Création de disques de sauvegarde

Lorsque des disques CD-R/RW sont mis en pause ou laissés en pause pendant un certain temps aux points de repères, il peut être difficile de lire ce point du disque, compte tenu des propriétés du disque.

Lorsqu'un point précis est repris trop souvent en boucle, il peut être difficile de lire ce point.

Pendant la lecture de disques précieux, il est conseillé de faire des disques de sauvegarde.

❖ À propos des CD protégés contre la copie et des DualDiscs

Cet appareil est conçu pour les CD standard. Le fonctionnement et les performances des CD non standard ne sont pas garantis.

❖ À des mini CD de 8 cm

Les mini CD de 8 cm ne peuvent pas être lus sur le CDJ-850. Ne posez pas d'adaptateurs 8 cm que le CD et ne lisez pas le disque de cette façon sur le CDJ-850. L'adaptateur pourrait tomber quand le disque tourne, endommageant le disque ou le lecteur.

À propos des appareils USB

Cet appareil prend en charge les dispositifs USB de stockage de masse (disques durs externes, mémoires flash portables, lecteurs audio numériques, etc.).

Niveaux de dossiers	Max. 8 couches
Nombre maximal de dossiers	1 000 dossiers
Nombre maximal de fichiers pris en charge	10 000 fichiers (1 000 fichiers dans le cas de fichiers non gérés par rekordbox)
Systèmes de fichiers pris en charge	FAT16, FAT32 et HFS+ (NTFS n'est pas pris en charge.)

Le chargement peut durer un certain temps si la quantité de dossiers ou de fichiers est importante.

Les dossiers et fichiers au-delà de ces limites n'apparaissent pas.

❖ Dispositifs USB ne pouvant pas être utilisés

- Les dispositifs à disque optique, tels que les lecteurs DVD/CD externes, etc. ne sont pas pris en charge.
- Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés.

❖ Précautions à prendre lors de l'utilisation de dispositifs USB

- Certains dispositifs USB peuvent ne pas être reconnus correctement. Veuillez noter que Pioneer décline toute responsabilité, quelle qu'elle soit, quant aux pertes des données enregistrées sur des dispositifs USB.
- Il se peut que, lorsqu'un courant supérieur au courant maximal autorisé est détecté au port USB de l'appareil, l'indicateur [USB STOP] clignote, que l'alimentation du dispositif USB soit coupée et que la communication avec le dispositif USB soit interrompue. Pour revenir à un fonctionnement normal, débranchez le dispositif USB de cet appareil. Évitez de réutiliser des dispositifs USB sur lesquels un courant excessif a été détecté. S'il n'est pas possible de revenir à un fonctionnement normal (si la communication ne peut pas être rétablie) de la façon indiquée ci-dessus, essayez d'éteindre cet appareil puis de le rallumer.
- Si le dispositif USB comprend plusieurs partitions, il risque de ne pas être reconnu.
- Les dispositifs USB pourvus de lecteurs de cartes flash peuvent ne pas fonctionner.
- Selon le dispositif USB utilisé, vous pouvez ne pas atteindre les performances souhaitées.

Formats de fichiers de musique lisibles

Cet appareil prend en charge les fichiers de musique enregistrés dans les formats suivants.

Type	Extension de fichier	Formats compatibles	Profondeur de bit	Débit binaire	Fréquence d'échantillonnage	Méthode d'encodage
MP3	.mp3	MPEG-1	16 bits	32 kbps à 320 kbps	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	CBR, VBR
AAC	.m4a, .aac et .mp4	MPEG-4 AAC LC	16 bits	16 kbps à 320 kbps	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	CBR, VBR
WAV	.wav	WAV	16 bits, 24 bits	—	44,1 kHz, 48 kHz	PCM non compressé
AIFF	.aif, .aiff	AIFF	16 bits, 24 bits	—	44,1 kHz, 48 kHz	PCM non compressé

À propos de fichiers MP3

Les fichiers MP3 peuvent avoir un débit binaire constant (CBR) ou un débit binaire variable (VBR). Ces deux types de fichiers peuvent être lus sur le CDJ-850, mais les fonctions de recherche et de recherche super rapide agissent plus lentement dans le cas de fichiers VBR. Si vous visez avant tout la maniabilité, il est conseillé d'enregistrer des fichiers MP3 de type CBR.

À propos des fichiers AAC

- AAC est l'abréviation de "Advanced Audio Coding", le format de base de compression audio utilisé pour le MPEG-2 et le MPEG-4.
- Le format de fichier et l'extension des données AAC dépendent de l'application utilisée pour créer les données.
- Outre les fichiers AAC ayant l'extension ".m4a" codés avec iTunes®, les fichiers ayant les extensions ".aac" et ".mp4" peuvent également être lus. Notez, toutefois, que les fichiers AAC protégés contre la copie, par exemple les fichiers achetés auprès de iTunes Music Store, ne peuvent pas être lus. De même, certains fichiers ne pourront pas être lus du fait de la version d'iTunes utilisée pour leur codage.

Fonctions utilisables avec un ordinateur

À propos du CD-ROM fourni

Cet appareil peut être utilisé avec un ordinateur si le logiciel présent sur le CD-ROM fourni est installé sur l'ordinateur.

Le CD-ROM fourni contient les deux programmes suivants.

❖ Logiciel de gestion de musique rekordbox

Ce logiciel permet de gérer les fichiers de musique utilisés pour la lecture DJ. Les informations traitées peuvent être transférées sur des dispositifs USB (la page 9).

❖ Pilote

Si vous employez cet appareil avec le logiciel DJ sur l'ordinateur, le son du fichier de musique en cours de lecture pourra être restitué par cet appareil (la page 10).

- Il n'est pas nécessaire d'installer le pilote dans le cas de Mac OS X.

Accord de licence du logiciel

Cet accord de licence du logiciel ("accord") est entre vous (aussi bien la personne installant le programme que toute entité légale unique pour laquelle cette personne agit) ("vous" ou "votre") et PIONEER CORPORATION ("Pioneer").

TOUTE MESURE PRISE EN VUE DE CONFIGURER OU D'INSTALLER LE PROGRAMME SIGNIFIE QUE VOUS ACCEPTEZ TOUS LES TERMES DE CET ACCORD DE LICENCE. L'AUTORISATION DE TÉLÉCHARGER ET/OU D'UTILISER LE PROGRAMME EST EXPRESSÉMENT CONDITIONNÉE À VOTRE RESPECT DE CES TERMES. AUCUNE APPROBATION ÉCRITE OU ÉLECTRONIQUE N'EST NÉCESSAIRE POUR VALIDER ET EXÉCUTER CET ACCORD. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LA TOTALITÉ DES TERMES DE CET ACCORD, VOUS N'ÊTES PAS AUTORISÉ À UTILISER LE PROGRAMME ET VOUS DEVEZ ARRÊTER SON INSTALLATION OU LE DÉSINSTALLER, COMME APPLICABLE.

1 Définitions

- 1 Le mot "documentation" signifie la documentation écrite, les spécifications et l'aide fournies par Pioneer pour aider à installer et à utiliser le programme.
- 2 Le mot "programme" signifie la totalité ou toute partie du logiciel Pioneer et dont Pioneer vous concède la licence par cet accord.

2 Licence de programme

- 1 Licence limitée. Sous réserve des restrictions stipulées dans cet accord, Pioneer vous concède une licence limitée, non-exclusive, non-transférable (sans le droit de sous-licencier) :
 - a Pour installer une seule copie du programme sur le disque dur de votre ordinateur, pour utiliser le programme seulement pour votre besoin personnel conformément à cet accord et à la documentation ("Utilisation autorisée") ;
 - b Pour utiliser la documentation d'assistance à votre utilisation autorisée; et
 - c Pour faire une copie du programme seulement à des fins de sauvegarde, pourvu que tous les titres et marques, copyright et avertissements de droits limités soient reproduits sur cette copie.
- 2 Restrictions. Vous ne pouvez pas copier ou utiliser le programme ou la documentation de façon autre que celle expressément permise par cet accord. Vous ne pouvez pas transférer, sous-licencier, louer, louer à crédit bail ou prêter le programme, ou l'utiliser pour la formation d'une tierce partie, dans une activité commerciale de service informatique en temps partagé ou d'assistance. Vous ne pouvez pas, vous-même ou par l'intermédiaire d'une tierce partie, modifier, désosser, désassembler ou décompiler le programme, sauf

dans la limite expressément permise par la loi en vigueur et, le cas échéant, seulement après que vous ayez informé Pioneer par écrit de vos intentions. Vous ne pouvez pas utiliser le programme sur plusieurs processeurs sans le consentement écrit préalable de Pioneer.

- 3 Propriété. Pioneer ou son concédant garde tout droit, titre et intérêt dans et sur tout brevet, copyright, marque, secret commercial et autres droits de propriété intellectuelle liés au programme et à la documentation, ainsi qu'à tout produit qui en dérive. Vous ne faites l'acquisition d'aucun droit, explicite ou implicite, hors de la licence limitée décrite dans cet accord.
- 4 Pas d'assistance. Pioneer n'a aucune obligation de fournir une assistance, une maintenance, des mises à niveau, des modifications ou des nouvelles versions pour le programme ou la documentation liés à cet accord.

3 Exclusion de garantie

LE PROGRAMME ET LA DOCUMENTATION SONT FOURNIS "TELS QUELS" SANS CONDITION OU GARANTIE D'AUCUNE SORTE, ET VOUS ACCEPTEZ DE LES UTILISER À VOS RISQUES ET PÉRILS. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, PIONEER EXCLUT EXPLICITEMENT TOUTE GARANTIE DE TOUTE SORTE DU PROGRAMME ET DE LA DOCUMENTATION, EXPRESSE, IMPLICITE, OFFICIELLE, OU ÉMANANT DE L'UTILISATION, DE LA TRANSACTION OU DE L'ÉCHANGE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE QUALITÉ, DE PRÉCISION, DE TITRE OU DE NONCONTREFAÇON.

4 Dommages-intérêts et recours pour infraction

Vous acceptez que toute infraction aux restrictions de cet accord causerait à Pioneer un mal irréparable pour lequel des dommages-intérêts seuls seraient inadéquats. En plus des dommages-intérêts et autres recours auxquels Pioneer peut avoir droit, vous acceptez que Pioneer puisse saisir la justice pour empêcher toute infraction ou tout risque d'infraction ou pour faire cesser toute infraction à cet accord.

5 Résiliation

Pioneer peut résilier cet accord à tout moment sur votre infraction à n'importe quelle de ses clauses. Si cet accord est résilié, vous devez arrêter d'utiliser le programme, le supprimer définitivement de l'ordinateur où il réside, et détruire toutes les copies du programme et de la documentation en votre possession, avec confirmation écrite à Pioneer de l'exécution de ces obligations. Les sections 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 et 6 resteront en vigueur après la résiliation de cet accord.

6 Conditions générales

- 1 Limitation de responsabilité. En aucun cas Pioneer ou ses filiales ne seront responsables au sujet de cet accord ou de son contenu, quel que soit le fondement invoqué, de quelque dommage que ce soit, indirect, direct, spécial, induit ou à valeur répressive, ou de dommages en raison de perte de bénéfices, de revenu, d'affaires, d'économies, de données, d'utilisation, ou de coût d'acquisition d'un produit de substitution, même s'ils sont prévenus de la possibilité de tels dommages ou si ces dommages sont prévisibles. En aucun cas la responsabilité de Pioneer pour tous dommages ne dépassera le montant que vous avez payé à Pioneer ou à ses filiales pour le programme. Les parties admettent que les limites de responsabilité et l'affectation de risque dans cet accord sont reflétées dans le prix du programme et sont des éléments intrinsèques du marché entre les parties, sans lesquels Pioneer n'aurait pas fourni le programme et n'aurait pas été partie prenante de cet accord.
- 2 Les limitations ou exclusions de garantie et de responsabilité contenues dans cet accord n'affectent ni n'entravent vos droits légaux comme consommateur et vous seront applicables seulement dans la mesure où de telles limitations ou exclusions sont permises sous les lois de la juridiction où vous êtes situé.
- 3 Si une clause de cet accord s'avère être illégale, invalide ou inapplicable d'une manière ou d'une autre, elle sera appliquée dans la mesure du possible ou, si elle est totalement inapplicable, sera considérée comme coupée et supprimée de cet accord, et le reste continuera d'être en vigueur. La renonciation par une partie ou l'autre à tout défaut ou manquement de

cet accord ne donnera pas lieu à la suppression d'un défaut ou manquement autre ou ultérieur.

- 4 Pas de cession. Vous ne pouvez pas céder, vendre, transférer, déléguer ou altérer d'une manière ou d'une autre cet accord ou tous droits ou obligations qui s'y rapportent, que ce soit volontairement ou involontairement, par action légale ou autre, sans le consentement écrit préalable de Pioneer. Toute cession, tout transfert ou toute délégation émanant de votre part sera nul et non avenant. Sujet aux faits précités, cet accord engagera et liera les parties et leurs successeurs et délégués respectifs.
- 5 Accord complet. Cet accord constitue l'intégralité de l'accord entre les parties et remplace tous les accords ou propositions antérieurs ou actuels, écrits ou verbaux, en ce qui concerne son contenu. Cet accord ne peut pas être modifié ou amendé sans le consentement écrit préalable de Pioneer, et aucun autre acte, document, usage ou convention ne pourra amender ou modifier cet accord.
- 6 Vous acceptez que cet Accord soit régi par les lois du Japon et interprété selon celles-ci.

- Port USB : Un port USB est nécessaire pour le raccordement du dispositif USB (mémoire flash, disque dur, etc.) sur lequel le transfert de fichiers de musique est effectué.

- Le fonctionnement sur tous les ordinateurs n'est pas garanti, même lorsque les conditions mentionnées ci-dessus sont remplies.
- Même si la mémoire requise indiquée ci-dessus pour l'environnement opérationnel est disponible, le logiciel peut ne pas fonctionner au maximum de ses performances dans les cas suivants à cause de l'insuffisance de mémoire. Le cas échéant, prenez les mesures nécessaires pour libérer suffisamment de mémoire. Il est conseillé d'ajouter de la mémoire pour améliorer les performances du logiciel.
 - Si la bibliothèque rekordbox gère de nombreux morceaux
 - Si des programmes et services résidents sont ouverts
- Selon les réglages d'alimentation de l'ordinateur, etc. la capacité de traitement du processeur et du disque dur peut être insuffisante. En particulier, lorsqu'un ordinateur portable est utilisé, laissez-le toujours raccordé au secteur et réglez-le pour une performance optimale lorsque rekordbox est utilisé.
- Notez que des problèmes peuvent apparaître lorsque rekordbox est utilisé avec un autre logiciel.

Précautions à prendre lors de l'installation du logiciel

Lisez attentivement *Accord de licence du logiciel* avant d'installer rekordbox et le pilote.

- Le CD-ROM fourni contient des programmes d'installation dans les 12 langues suivantes.
Anglais, Français, Allemand, Italien, Hollandais, Espagnol, Portugais, Russe, Chinois (caractères simplifiés), Chinois (caractères traditionnels), Coréen, Japonais.
- Si rekordbox est utilisé avec un système d'exploitation utilisant une autre langue, suivez les instructions à l'écran et sélectionnez [English (Anglais)].

Systèmes d'exploitation pris en charge		rekordbox	Pilote
Mac OS X (10.4.6 et ultérieur)		✓	①
Windows® 7 Édition Familiale Premium/Professionnel/Édition Intégrale	Version à 32 bits	✓	✓
	Version à 64 bits	✓	✓②
Windows Vista® Familiale Basique/Familiale Premium/Professionnel/Intégrale	Version à 32 bits	✓	✓
	Version à 64 bits	✓	✓②
Windows® XP Édition Familiale/Édition Professionnelle (SP2 ou ultérieur)	Version à 32 bits	✓	✓

- ① Il n'est pas nécessaire d'installer le pilote dans le cas de Mac OS X.
- ② Si une version de Windows à 64 bits est utilisée, le pilote ne pourra être utilisé que pour les applications à 32 bits.

❖ Configuration minimale requise pour rekordbox

- Processeur :
 - Pour Mac OS X, ordinateur Macintosh équipé d'un processeur Intel® Core™ Duo (ou compatible) d'au moins 1,83 GHz
 - Pour Windows® 7, Windows Vista® ou Windows® XP, ordinateur compatible PC/AT équipé d'un processeur Intel® Pentium® 4 (ou compatible) d'au moins 2 GHz
- Mémoire requise : 1 Go ou plus de RAM
- Disque dur : 250 Mo ou plus d'espace disponible (espace réservé à la sauvegarde de fichiers de musique, etc. non compris)
- Lecteur CD : Lecteur de disque optique pouvant lire le CD-ROM
- Son : Sortie audio vers des enceintes, casques, etc. (dispositif audio interne ou externe)
- Connexion Internet : Pour l'enregistrement de l'utilisateur et la demande d'informations, utilisez un navigateur web prenant en charge le SSL 128 bits (Safari 2.0 ou supérieur ou Internet Explorer® 6.0 ou ultérieur).

À propos du logiciel de gestion de musique rekordbox

rekordbox est un programme permettant aux personnes disposant d'un CDJ-850 ou d'autres lecteurs DJ Pioneer de gérer les fichiers de musique pour la lecture DJ.

- rekordbox peut être utilisé pour classer et rechercher des fichiers de musique enregistrés sur un ordinateur et pour créer des listes de lecture dans le but d'améliorer vos prestations DJ.
- rekordbox permet de détecter, mesurer et modifier les temps, les tempos (BPM) et d'autres éléments de vos fichiers de musique avant une prestation.

Installation de rekordbox

❖ À propos de l'installation (Macintosh)

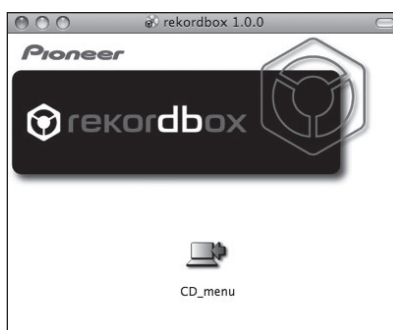
Lisez attentivement *Précautions à prendre lors de l'installation du logiciel* avant d'installer rekordbox.

- L'autorisation de l'administrateur de l'ordinateur est nécessaire pour pouvoir installer et désinstaller rekordbox. Connectez-vous sous le nom de l'utilisateur spécifié comme administrateur de l'ordinateur avant l'installation.

1 Lorsque le CD-ROM fourni est inséré dans le lecteur CD de l'ordinateur, le lecteur CD s'ouvre sur l'écran. Double-cliquez sur l'icône [CD_menu.app].

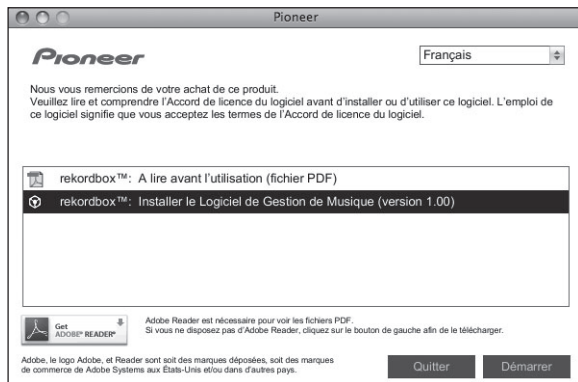
- Si le lecteur de CD ne s'ouvre pas sur l'écran lorsque le CD-ROM est inséré, utilisez le Finder pour l'ouvrir, puis double-cliquez sur l'icône [CD_menu.app].

< Icône [CD_menu.app] >



2 Lorsque le menu du CD-ROM apparaît, sélectionnez [rekordbox: Installer le Logiciel de Gestion de Musique], puis cliquez sur [Démarrer].

<Menu du CD-ROM>



- Pour fermer le menu du CD-ROM, cliquez sur [Quitter].

3 Installez rekordbox en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

❖ À propos de l'installation (Windows)

Lisez attentivement *Précautions à prendre lors de l'installation du logiciel* avant d'installer rekordbox.

- L'autorisation de l'administrateur de l'ordinateur est nécessaire pour pouvoir installer et désinstaller rekordbox. Connectez-vous comme administrateur de l'ordinateur avant l'installation de rekordbox.

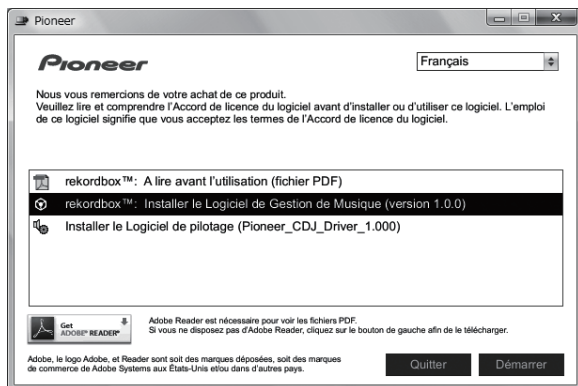
1 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur CD de l'ordinateur.

Le menu du CD-ROM apparaît.

- Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas après l'insertion du CD-ROM, ouvrez le lecteur CD dans [Ordinateur (ou Poste de travail)] à partir du menu [Démarrer], puis double-cliquez sur l'icône [CD_menu.exe].

2 Lorsque le menu du CD-ROM apparaît, sélectionnez [rekordbox: Installer le Logiciel de Gestion de Musique], puis cliquez sur [Démarrer].

<Menu du CD-ROM>



- Pour fermer le menu du CD-ROM, cliquez sur [Quitter].

3 Installez rekordbox en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

- Cliquez sur [Annuler] pour annuler l'installation lorsqu'elle a démarré.

Lancement de rekordbox

Connectez-vous sous le nom de l'utilisateur spécifié comme administrateur de l'ordinateur avant d'utiliser rekordbox.

- La première fois que rekordbox est mis en marche, le clé de licence doit être spécifiée. La clé de licence se trouve sur le carton d'emballage du CD-ROM.
- Lorsque rekordbox démarre, les instructions peuvent être affichées à partir du menu rekordbox [Aide].

❖ Pour Mac OS X

Ouvrez le dossier [Application] avec le Finder, puis double-cliquez sur [rekordbox 1.x.x.app].

- 1.x.x indique la version de rekordbox.

❖ Pour Windows® 7, Windows Vista® et Windows® XP

Cliquez sur le bouton du menu [Démarrer] de Windows, puis sur [Tous les programmes] > [Pioneer] > [rekordbox 1.x.x] > [rekordbox 1.x.x].

- 1.x.x indique la version de rekordbox.

À propos du pilote (Windows)

Ce logiciel est un pilote ASIO prévu exclusivement pour transmettre des signaux audio de l'ordinateur. Installez le logiciel au préalable sur l'ordinateur pour pouvoir utiliser le CDJ-850, quand il est raccordé à un ordinateur Windows.

Installation du pilote

❖ Avant d'installer le pilote

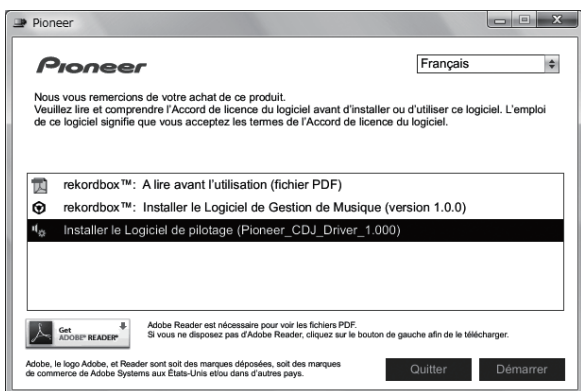
- Lisez attentivement la page 9, *Précautions à prendre lors de l'installation du logiciel*.
- Éteignez cet appareil, puis débranchez le câble USB raccordé à cet appareil et à l'ordinateur.
- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.
- Pour installer ou désinstaller le pilote, vous devez avoir l'autorisation de l'administrateur de votre ordinateur. Connectez-vous comme administrateur de votre ordinateur avant de procéder à l'installation.
- Le pilote doit être d'abord installé sur l'ordinateur puis cet appareil raccordé à l'ordinateur sinon, selon l'environnement système, une erreur peut se produire.
- Si l'installation du pilote est interrompue après le démarrage, recommencez l'installation depuis le début.

1 Insérez le CD-ROM inclus dans le lecteur CD de l'ordinateur.

Le menu du CD-ROM apparaît.

- Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas après l'insertion du CD-ROM, ouvrez le lecteur CD dans [Ordinateur (ou Poste de travail)] à partir du menu [Démarrer], puis double-cliquez sur l'icône [CD_menu.exe].

2 Lorsque le menu du CD-ROM apparaît, sélectionnez [Installer le Logiciel de pilotage (Pioneer_CDJ_Driver)], puis cliquez sur [Démarrer].



• Pour fermer le menu du CD-ROM, cliquez sur [Quitter].

3 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

Si [Sécurité de Windows] apparaît à l'écran au cours de l'installation, cliquez sur [Installer ce pilote quand même] et continuez l'installation.

- Installation sur Windows XP
Si [Installation matérielle] apparaît à l'écran au cours de l'installation, cliquez sur [Continuer] et continuez l'installation.
- Lorsque le programme d'installation est terminé, le message Installation terminée apparaît.

Raccordement de la CDJ-850 et de l'ordinateur

1 Raccordez cet appareil à votre ordinateur avec un câble USB.

Pour les instructions sur le raccordement, reportez-vous à la page 15, *Utilisation du logiciel DJ*.

2 Appuyez sur [⏻] 38.

Allumez cet appareil.

3 Appuyez sur [PC] 16.

L'écran [CONNECTED] apparaît sur l'écran de l'appareil principal.

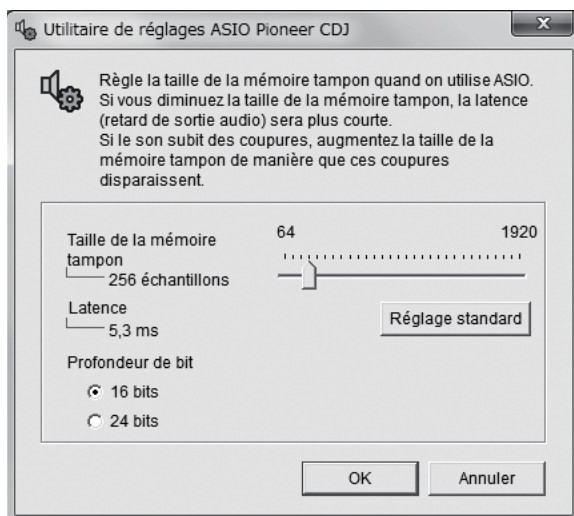
- Le message [Installation du pilote logiciel de périphérique] peut apparaître la première fois que vous raccordez la CDJ-850 à l'ordinateur ou lorsque vous le raccordez au port USB de l'ordinateur. Attendez que le message [Vos périphériques sont prêts à être utilisés.] apparaisse.
- Installation sur Windows XP
 - [Autorisez-vous Windows à se connecter à Windows Update pour rechercher des mises à jour ?] peut apparaître au cours de l'installation. Sélectionnez [Non, pas pour cette fois] et cliquez sur [Suivant] pour continuer l'installation.
 - [Quelle tâche voulez-vous que l'Assistant exécute ?] peut apparaître au cours de l'installation. Sélectionnez [Installer le logiciel automatiquement (recommandé)] et cliquez sur [Suivant] pour continuer l'installation.
 - Si [Installation matérielle] apparaît à l'écran au cours de l'installation, cliquez sur [Continuer] et continuez l'installation.

Réglage de la taille de la mémoire tampon

Cet appareil est un dispositif audio conforme aux normes ASIO.

- Si une application utilisant cet appareil comme appareil audio par défaut (logiciel DJ, etc.) est ouverte, fermez-la avant de régler la taille de la mémoire.

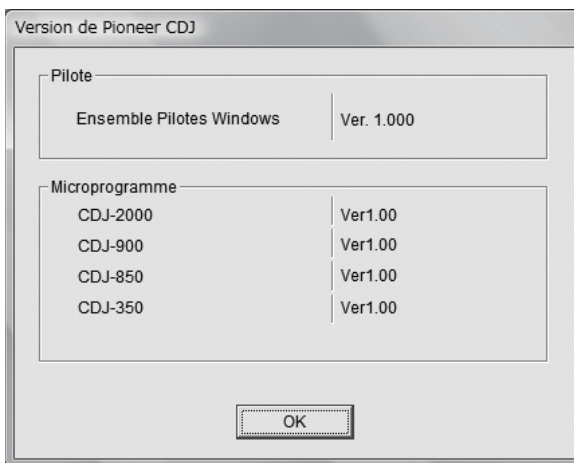
Cliquez sur le menu [Démarrer] de Windows >[Tous les programmes]>[Pioneer]>[Pioneer CDJ]>[Utilitaire de réglages ASIO Pioneer CDJ].



- Le risque de perte sonore (interruption du son) diminue si une mémoire suffisamment grande est attribuée mais le retard (latence) dans la transmission du signal audio augmente.

Vérification de la version du pilote

Cliquez sur le menu [Démarrer] de Windows >[Tous les programmes]>[Pioneer]>[Pioneer CDJ]>[Utilitaire d'affichage de version de Pioneer CDJ].



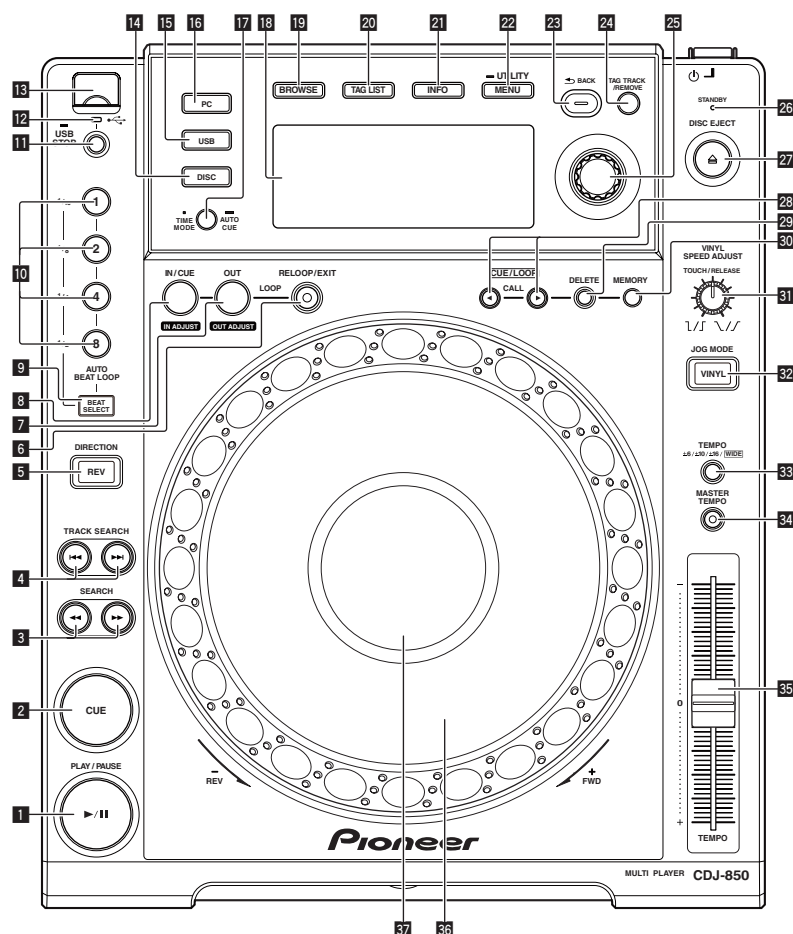
- La version du micrologiciel de cet appareil apparaît à l'écran.
- La version du microprogramme n'apparaît pas lorsque le CDJ-850 n'est pas raccordé à l'ordinateur ou lorsque le CDJ-850 et l'ordinateur ne communiquent pas correctement.

Vérification des toutes dernières informations concernant le pilote

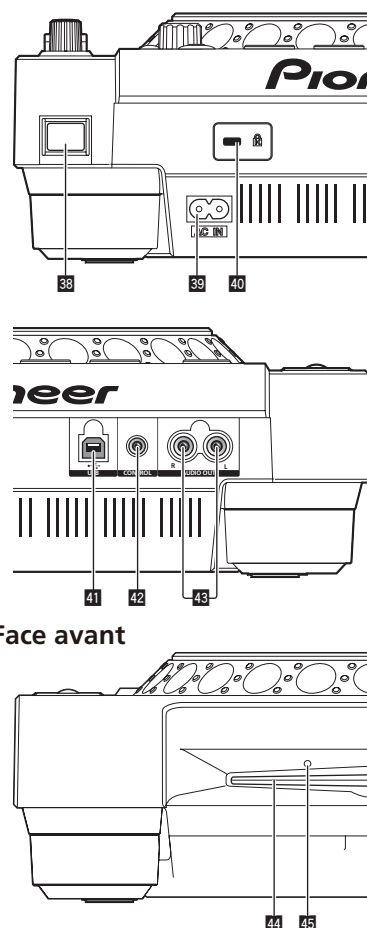
Les toutes dernières informations sur le pilote dédié exclusivement à cet appareil se trouve sur notre site à l'adresse suivante.
<http://www.prodjnet.com/support/>

Noms et fonctions des éléments

Panneau de commande



Panneau arrière



Panneau de commande

1 PLAY/PAUSE ►/II (la page 19)

Sert à lire/interrompre la lecture de morceaux.
 — Pendant la lecture, l'indicateur s'éclaire.
 — Pendant la pause de la lecture, l'indicateur clignote.

2 CUE (la page 20)

Sert à poser et vérifier les points de repères.
 — Quand un point de repère est posé, l'indicateur s'éclaire.
 — Pendant la pause de la lecture, l'indicateur clignote.

3 SEARCH ◀◀, ▶▶ (la page 19)

Maintenues enfoncées, ces touches permettent respectivement une recherche avant/arrière sur le morceau.

4 TRACK SEARCH ◀◀, ▶▶ (la page 19)

Servent à localiser le début des morceaux.

5 DIRECTION REV (la page 19)

Sert à activer et désactiver la lecture arrière.

6 RELOOP/EXIT (la page 21)

Sert à revenir à la lecture d'une boucle (reloop) ou à annuler la lecture d'une boucle (loop exit).

7 LOOP OUT (OUT ADJUST) (la page 21)

Sert à poser et à ajuster précisément le point de sortie de boucle.

8 LOOP IN/CUE (IN ADJUST) (la page 21)

Sert à poser et à ajuster précisément le point d'entrée de boucle.

9 BEAT SELECT (la page 21)

Sert à spécifier le nombre de temps pour la lecture automatique d'un morceau selon le tempo.

10 AUTO BEAT LOOP (1, 2, 4, 8) (la page 21)

Servent à poser une boucle automatiquement en fonction du tempo du morceau (auto beat loop).

11 USB STOP (la page 16)

Une pression d'au moins 2 secondes sur cette touche permet de déconnecter le dispositif USB.

12 Indicateur USB (la page 16)

Clignote lorsque cet appareil communique avec un dispositif USB.

13 Fente d'insertion de dispositif USB (la page 16)

Insérez le dispositif USB ici.

14 DISC (la page 19)

Sert à lire les fichiers de musique enregistrés sur un CD ou CD-ROM.

15 USB (la page 19)

Sert à lire les fichiers de musique enregistrés sur un dispositif USB.

16 PC (la page 24)

Pour utiliser le logiciel DJ.

17 TIME MODE (AUTO CUE) (la page 20)

- Une pression unique permet de changer le mode d'affichage du temps sur l'écran de l'appareil principal (affichage du temps restant ou affichage du temps écoulé).
- Une pression de plus d'une seconde active et désactive le repère automatique.

18 Écran de l'appareil principal (la page 14)**19 BROWSE (la page 16)**

Sert à afficher la page [BROWSE].

20 TAG LIST (la page 18)

Sert à afficher la page [TAG LIST].

21 INFO (la page 19)

Sert à afficher la page [INFO].

22 MENU (UTILITY) (la page 24)

- Une pression unique permet d'afficher le menu.
- Une pression de plus d'une seconde permet d'afficher la page [UTILITY].

23 BACK (la page 17)

- Une pression unique permet de revenir à la page précédente.
- Une pression de plus d'une seconde permet de passer au niveau supérieur.

24 TAG TRACK/REMOVE (la page 18)

Servent à ajouter et retirer des morceaux de la liste de balises.

25 Sélecteur rotatif (la page 19)

- Une rotation du sélecteur rotatif permet de sélectionner des morceaux ou dossiers.
- Une pression sur le sélecteur rotatif permet de valider un choix.

26 Indicateur STANDBY (la page 24)

S'éclaire lorsque la veille automatique est en service.

27 DISC EJECT ▲ (la page 16)

Sert à éjecter des disques.

28 CUE/LOOP CALL ◀/▶ (la page 22)

Servent à rappeler des points de repères et de boucles enregistrés sur le dispositif USB.

29 DELETE (la page 22)

Sert à supprimer des points de repères et de boucles enregistrés sur le dispositif USB.

30 MEMORY (la page 21)

Sert à sauvegarder des points de repères et de boucles enregistrés sur le dispositif USB.

31 VINYL SPEED ADJUST TOUCH/RELEASE (la page 23)

Sert à régler la vitesse à laquelle la lecture ralentit puis s'arrête lorsque le haut de la molette jog est pressé et la vitesse à laquelle la lecture redevient normale lorsque le haut de la molette jog est relâché.

32 VINYL (JOG MODE) (la page 23)

Sert à commuter le mode de la molette jog.

33 TEMPO ±6, ±10, ±16, WIDE (la page 22)

Sert à changer la plage de réglage de la vitesse de la lecture.

34 MASTER TEMPO (la page 23)

Sert à mettre la fonction de tempo principal en et hors service.

35 TEMPO (la page 22)

Sert à ajuster la vitesse de lecture d'un morceau.

36 Molette jog (la page 23)

Peut être utilisée pour le scratching, le changement de pitch, etc.

37 Section d'affichage de la molette jog (la page 14)**Panneau arrière****38 ⏻ (interrupteur d'alimentation)**

Sert à mettre cet appareil en marche et en veille.

39 AC IN (la page 15)

À raccorder à une prise d'alimentation.

Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation.

Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.

40 Fente de sécurité Kensington**41 USB (la page 15)**

Pour raccorder un ordinateur.

42 CONTROL (la page 15)

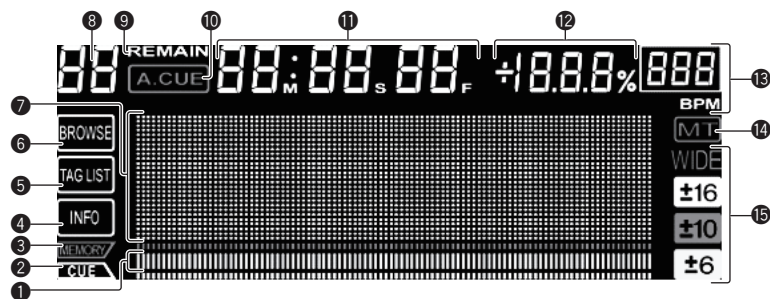
Pour raccorder le cordon de commande (fourni).

43 AUDIO OUT L/R (la page 15)

Pour raccorder les câbles audio (fournis).

Face avant**44 Fente d'insertion de disque****45 Trou d'insertion de la broche d'éjection forcée du disque**

Écran de l'appareil principal



1 Affichage des adresses de lecture

Le morceau apparaît sous forme de graphique en barres. Le côté gauche s'éteint lorsque le temps restant est affiché. Le graphique complet clignote lentement lorsque le temps restant du morceau est inférieur à 30 secondes, puis clignote rapidement lorsque le temps restant du morceau est inférieur à 15 secondes.

2 CUE

Les positions des points de repère et des points de boucle sont indiqués sous forme de symboles.

3 MEMORY

Les points de repère et de boucle enregistrés sur des dispositifs USB sont indiqués sous forme de symboles.

4 INFO (la page 19)

S'éclaire quand la page [INFO] est affichée.

5 TAG LIST (la page 18)

S'éclaire quand la page [TAG LIST] est affichée.

6 BROWSE (la page 16)

S'éclaire quand la page [BROWSE] est affichée.

7 Section d'affichage des informations

Des caractères alphabétiques A à Z et numériques 0 à 9, ainsi que certains symboles, peuvent être affichés. "?" apparaît à la place des autres caractères.

8 Numéro de morceau

Indique le numéro de morceau.
Il n'est pas possible d'indiquer plus de 100 morceaux.

9 REMAIN

S'éclaire lorsque l'affichage du temps restant est spécifié.

10 A. CUE (la page 20)

S'éclaire lorsqu'un repère automatique est posé.

11 M, S, F (affichage du temps)

"M" indique les minutes, "S" les secondes, "F" les trames. Il y a 75 trames par seconde.

12 % (affichage de la vitesse de lecture)

Indique le changement de la vitesse de lecture en pourcentage.

13 BPM

Indique les BPM (temps par minute) du morceau en cours de lecture.

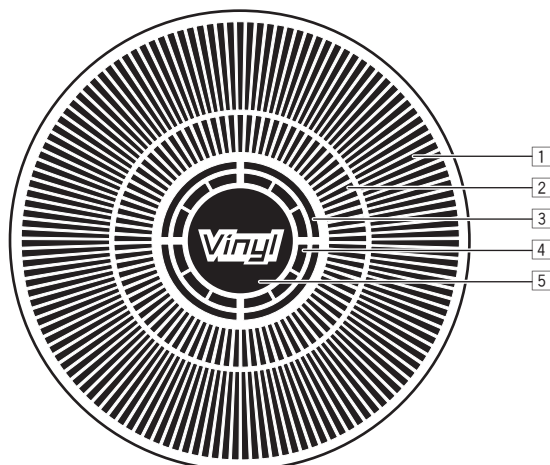
14 MT

S'éclaire lorsque le tempo principal est spécifié.

15 WIDE, ±16, ±10, ±6

Indique la plage dans laquelle la vitesse de lecture peut être ajustée.

Section d'affichage de la molette jog



1 Affichage opérationnel

Il indique la position de lecture, pour un tour complet de 135 trames. Il tourne pendant la lecture et s'arrête en pause.

2 Affiche des points de repère

3 Affichage de l'état de la mémoire audio

Il clignote lorsque des données sont inscrites dans la mémoire audio. Il cesse de clignoter et reste éclairé, lorsque l'inscription est terminée.

Il peut être impossible de poser un point de repère en temps réel pendant l'enregistrement dans la mémoire audio. L'affichage clignote aussi s'il n'y a pas suffisamment de mémoire suite à un scratching.

4 Affichage de détection de toucher de jog

Lorsque le mode jog est réglé sur VINYL, le haut de la molette jog s'éclaire lorsqu'il est pressé.

5 VINYL

S'éclaire lorsque le mode jog est réglé sur VINYL.

Raccordements

Veillez à toujours éteindre les appareils et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder un appareil ou de changer les liaisons.

Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil devant être raccordé.

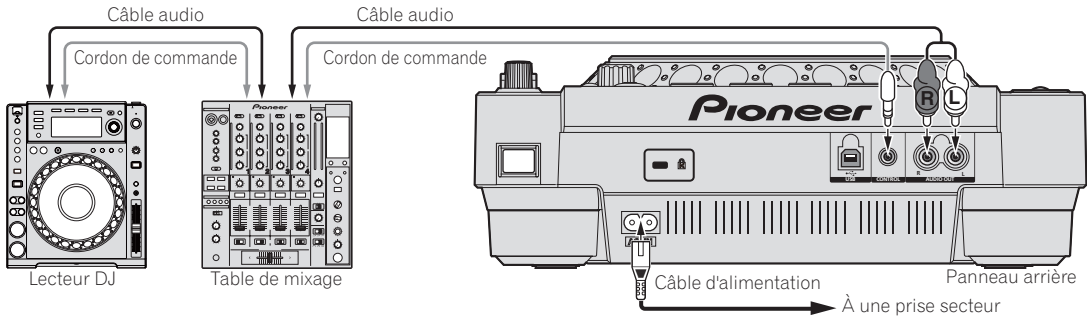
Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation.

Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.

Style de base

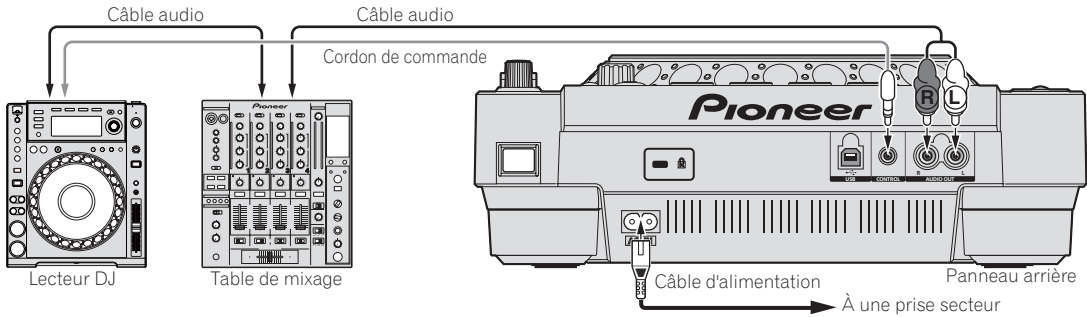
Lorsqu'une table de mixage DJ Pioneer est raccordée à l'aide du cordon de commande (fourni), certaines opérations, comme le lancement de la lecture, peuvent être guidées par le fader de la table de mixage DJ (la page 23).

Le lancement par le fader ne peut être utilisé que lorsqu'une table de mixage DJ Pioneer est raccordée.



Utilisation de la lecture en relais

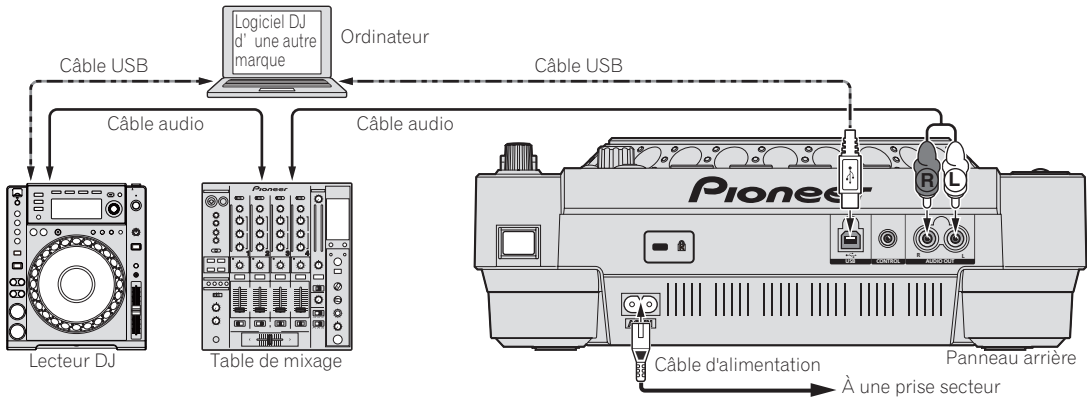
La lecture en relais entre deux lecteurs DJ est possible lorsque les prises [CONTROL] de cet appareil et de l'autre lecteur DJ Pioneer sont reliées par un cordon de commande (la page 24).



Utilisation du logiciel DJ

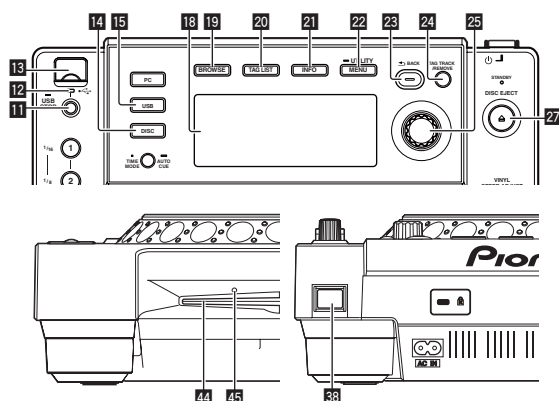
Quand cet appareil est raccordé à un ordinateur par un câble USB, le logiciel DJ peut fonctionner avec cet appareil (la page 24).

Le son des fichiers de musique lus sur l'ordinateur peut être restitué depuis cet appareil (la page 10).



Opérations

Spécification de la source devant être lue



Insertion de disques

- Posez le disque en orientant sa face imprimée vers le haut.
- Insérez le disque horizontalement dans la fente d'insertion de disque sur la face avant de l'appareil.
- N'insérez pas plus d'un disque.
- Ne pas insérer le disque en forçant dans la fente d'insertion de disque quand l'appareil est éteint. Le disque ou l'appareil pourraient être endommagés.
- Lorsque le disque est tiré à l'intérieur ou éjecté, ne pas exercer de force dans le sens opposé au mouvement du disque. Le disque ou l'appareil pourraient être endommagés.

1 Appuyez sur [⏻] 38.

Allumez cet appareil.

2 Insérez le disque dans la fente d'insertion du disque 44.

La lecture commence.

- Quand la fonction de repère automatique est en service, la lecture commence dès que [PLAY/PAUSE▶/II] est pressée. Pour le détail sur la fonction de repère automatique, reportez-vous à la page 20, *Pose d'une repère automatique.*

Éjection d'un disque

Appuyez sur [▲ DISC EJECT] 27.

Le disque est éjecté de la fente d'insertion de disque.

- Si vous appuyez accidentellement sur [DISC EJECT ▲], appuyez immédiatement sur [PLAY/PAUSE▶/II] pour revenir à l'état précédant le moment où [DISC EJECT ▲] a été pressée. (À ce moment le son est coupé.)

À propos de l'éjection forcée de disques

- Si un disque n'est pas éjecté par une pression sur [DISC EJECT ▲], il peut être éjecté de force en insérant la broche d'éjection forcée de disque dans le trou d'insertion de cette broche sur la face avant de l'appareil principal.
- Pour éjecter de force un disque, procédez de la façon suivante.

1 Appuyez sur [⏻] 38 pour éteindre cet appareil et attendez au moins 1 minute.

N'éjectez jamais de force un disque directement après l'extinction de l'appareil. Ceci est dangereux pour les raisons suivantes.

- Le disque est encore en train de tourner quand il est éjecté et, de ce fait, causer des blessures en frappant les doigts, etc.
- D'autre part, la fixation du disque tourne de manière instable et le disque peut être rayé.

2 Utilisez la broche d'éjection forcée de disque fournie. (Ne pas utiliser d'autres objets.)

La broche d'éjection forcée du disque fournie se trouve sur le panneau inférieur du CDJ-850. Lorsque la broche est insérée à fond dans le trou d'insertion, le disque ressort de 5 mm à 10 mm de la fente d'insertion du disque. Saisissez le disque avec les doigts et tirez-le.

Insertion d'un dispositif USB

Insérez le dispositif USB dans la fente d'insertion du dispositif USB 13.

L'indicateur USB s'éclaire.

Retrait d'un dispositif USB de l'appareil

- Veillez à procéder de la façon suivante pour retirer un dispositif USB de l'appareil. Retirer le dispositif USB d'une autre façon peut effacer les données de gestion de l'appareil et empêcher la lecture du dispositif USB.
- Avant d'éteindre l'appareil, veillez à retirer le dispositif USB.

1 Appuyez plus de 2 secondes sur [USB STOP] 11.

L'indicateur USB s'éteint.

2 Débranchez le dispositif USB.

Utilisation de la touche [BROWSE]

Lorsque vous appuyez sur [BROWSE], le contenu du support inséré dans cet appareil apparaît dans la section d'affichage des informations.

Exploration de bibliothèques et de dossiers

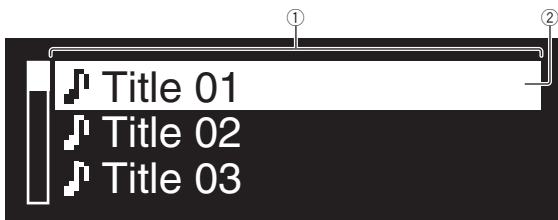
Indiquez les morceaux chargés, triés par catégorie ou en arborescence. L'affichage dans la section d'affichage des informations est différent selon que les informations des bibliothèques ont été ou non enregistrées sur le dispositif USB.

— Avec les informations des bibliothèques → Exploration de bibliothèques : Les fichiers de musique sont indiqués selon les catégories spécifiées dans rekordbox (album, artiste, etc.).

Les types de catégories peuvent être changés dans **Préférences** (réglages environnementaux) dans rekordbox.

— Sans les informations des bibliothèques → Exploration de dossiers : Les dossiers/morceaux présents sur le support sont indiqués selon une structure arborescente.

Le contenu de disques ne peut pas être vu en mode d'exploration de bibliothèques.



①	Liste du contenu	Affiche le contenu du support sélectionné.
②	Curseur	Se déplace vers le haut et le bas par rotation du sélecteur rotatif.

Recherche de morceaux

Il est possible de localiser les morceaux enregistrés sur le support inséré dans cet appareil pour l'emploi des catégories [SEARCH].

- La recherche de morceaux enregistrés sur des disques n'est pas possible.
- La recherche n'est pas disponible dans le cas de morceaux enregistrés sur un support pour lequel l'exploration de bibliothèques n'est pas possible.

1 Appuyez sur [BROWSE] 19.

2 Tournez le sélecteur rotatif 25.

Sélectionnez la catégorie [SEARCH].

3 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

L'affichage bascule sur l'écran de saisie de caractères.

4 Utilisez le sélecteur rotatif 25 pour la saisie de caractères.

5 Sélectionnez ← puis appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

Seuls les morceaux comprenant le caractère saisi apparaissent.

- Si plusieurs caractères sont saisis, seuls les morceaux comprenant les caractères saisis apparaîtront.
- La touche [BACK] permet de supprimer le dernier caractère saisi. Si aucun caractère n'est saisi, l'écran de catégories réapparaît.

Utilisation de la fonction Saut

La fonction de saut peut être utilisée pour passer instantanément au morceau, à la catégorie ou au dossier qui doit être lu.

La fonction de saut présente les deux modes suivants.

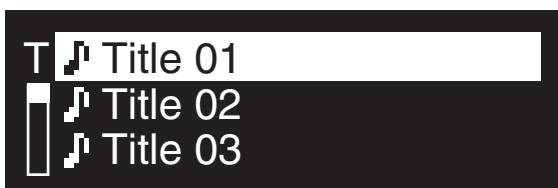
- Saut vers une lettre : Utilisez ce mode lorsque les morceaux sont arrangés ou triés dans l'ordre alphabétique.
- Saut vers une page : Utilisez ce mode lorsque les morceaux ne sont pas arrangés ou triés dans l'ordre alphabétique. Tournez le sélecteur rotatif pour sauter vers une page.

❖ En mode de saut vers une lettre

1 Appuyez au moins 1 seconde sur le sélecteur rotatif 25.

Le mode de saut vers une lettre est spécifié. La première lettre du morceau sélectionné apparaît dans le coin supérieur gauche.

- Les caractères alphabétiques A à Z et numériques 0 à 9, ainsi que certains symboles, sont affichés en mode de saut vers une lettre.



2 Tournez le sélecteur rotatif 25.

Sélectionnez le caractère que vous voulez localiser.

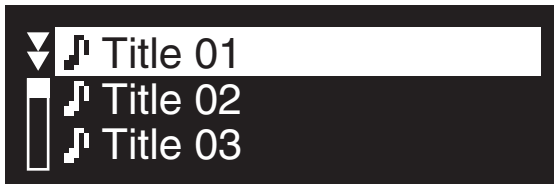
3 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

L'affichage passe à la catégorie commençant par le caractère ou le symbole sélectionné.

❖ En mode de saut vers une page

1 Appuyez au moins 1 seconde sur le sélecteur rotatif 25.

Le mode bascule en mode de saut vers une page.



2 Tournez le sélecteur rotatif 25.

Sélectionnez la page que vous voulez localiser.

3 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

L'affichage passe à la page sélectionnée.

À propos de l'historique de la lecture (HISTORY)

Lorsque des morceaux gérés par rekordbox sont lus, l'historique de la lecture est enregistré dans la catégorie [HISTORY].

Un nouvel historique de la lecture se crée chaque fois que l'appareil est allumé/éteint ou un appareil USB est branché ou débranché.

Le nombre de morceaux pouvant être enregistrés dans un seul historique de la lecture se limite à 999.

- Les morceaux sont enregistrés dans l'historique de la lecture s'ils sont lus plus de 60 secondes.
- L'historique de la lecture est enregistré sur le dispositif USB.
- L'historique de la lecture n'est pas enregistré si l'espace disponible sur le dispositif USB n'est pas suffisant ou si le dispositif USB est protégé.
- Des listes de lecture peuvent être créées à partir de l'historique de la lecture avec rekordbox. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de rekordbox.
- L'historique de la lecture est effacé après avoir été enregistré comme liste de lecture avec rekordbox.

1 Insérez une carte mémoire SD ou un dispositif USB dans le CDJ-850.

2 Lisez des morceaux.

Le morceau en cours de lecture est enregistré et apparaît dans l'historique de la lecture.

❖ Suppression de l'historique de la lecture

1 Lorsque le contenu de la catégorie [HISTORY] est affiché, appuyez sur [MENU (UTILITY)] 22.

Le menu de suppression apparaît.

2 Tournez le sélecteur rotatif 25, puis appuyez dessus.

Sélectionnez la page de morceaux à supprimer.

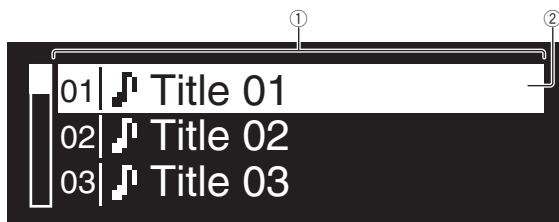
- [DELETE] : L'historique de la lecture sélectionné avec le curseur est supprimé.
- [ALL DELETE] : Tous les historiques des lectures sont supprimés.

3 Tournez le sélecteur rotatif 25, puis appuyez dessus.

- [CANCEL] : L'écran précédent réapparaît.
- [OK] : La suppression est exécutée.

Utilisation de la touche [TAG LIST]

Il est possible de rassembler au préalable tout au plus 1 000 morceaux à lire ou sélectionner selon la situation dans la liste de balises.



①	Liste du contenu	Indique le contenu de la liste de balises.
②	Curseur	Se déplace vers le haut et le bas par rotation du sélecteur rotatif.

Ajout de morceaux à la liste de balises

Amenez le curseur sur le morceau, puis appuyez sur [TAG TRACK/REMOVE] 24.

✓ apparaît à la gauche du morceau.

- En tout 1 000 morceaux peuvent être ajoutés à la liste de lecture. Si vous essayez d'ajouter un morceau au-delà de 1 000, un message d'avertissement s'affichera et les morceaux ne pourront pas être ajoutés.
- Si vous appuyez sur [TAG TRACK/REMOVE] après avoir affiché les informations avec [INFO], les morceaux chargés sur cet appareil sont ajoutés à la liste de balises.

❖ Ajout de catégories ou dossiers à la liste de balises

Amenez le curseur sur la catégorie ou le dossier, puis appuyez sur [TAG TRACK/REMOVE] 24.

Le nom de la catégorie ou le nom du dossier clignote, et les morceaux présents dans cette catégorie ou ce dossier sont ajoutés à la liste de lecture.

- Lorsqu'une catégorie ou un dossier comprenant des morceaux déjà ajoutés à la liste de balises est sélectionné et [TAG TRACK/REMOVE] est pressé, seuls les morceaux ne se trouvant pas encore dans la liste de balises sont ajoutés.
- Lorsque des dossiers sont ajoutés en mode d'exploration de dossiers, les noms des morceaux sont enregistrés sous forme de noms de fichiers.

❖ Ajout de listes de lecture à la liste de balises

Amenez le curseur sur la liste de lecture, puis appuyez sur [TAG TRACK/REMOVE] 24.

Le nom de la liste de lecture clignote, et les morceaux présents dans cette liste de lecture sont ajoutés à la liste de balises.

- Lorsqu'une liste de lecture comprenant des morceaux déjà ajoutés à la liste de balises est sélectionnée et [TAG TRACK/REMOVE] est pressé, seuls les morceaux pas encore ajoutés à la liste de balises sont ajoutés.

Retrait de morceaux de la liste de balises

1 Appuyez sur [TAG LIST] 20.

La liste de balises s'affiche.

2 Amenez le curseur sur le morceau que vous voulez retirer de la liste de lecture, puis appuyez au moins 1 seconde sur [TAG TRACK/REMOVE] 24.

Le morceau est retiré de la liste de balises.

- Si un morceau ajouté à la liste de balises est retiré de la liste de balises au cours de sa lecture, ce morceau est lu jusqu'à la fin, puis la lecture s'arrête. Le morceau suivant n'est pas lu.
- Si un support est retiré du CDJ-850, tous les morceaux enregistrés sur ce support sont retirés de la liste de balises.

Retrait de tous les morceaux de la liste de balises

1 Appuyez sur [TAG LIST] 20.

La liste de balises s'affiche.

2 Appuyez sur [MENU (UTILITY)] 22.

L'écran [LIST MENU] apparaît.

3 Tournez le sélecteur rotatif 25.

Sélectionnez [REMOVE ALL TRACKS].

4 Tournez le sélecteur rotatif 25, puis appuyez dessus.

- [CANCEL] : L'écran précédent réapparaît.
- [OK] : La suppression est exécutée.

Changement de l'ordre des morceaux dans la liste de balises

1 Appuyez sur [TAG LIST] 20.

La liste de balises s'affiche.

2 Amenez le curseur sur le morceau dont vous voulez changer l'ordre, puis appuyez sur [MENU (UTILITY)] 22.

L'écran [LIST MENU] apparaît.

3 Tournez le sélecteur rotatif 25.

Sélectionnez [CHANGE ORDER No].

4 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

Le morceau sélectionné à l'étape 2 clignote.

5 Tournez le sélecteur rotatif 25.

Sélectionnez la position où le morceau doit être placé.

6 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

L'ordre des morceaux change.

Transformation de la liste de balises en liste de lecture

1 Appuyez sur [TAG LIST] 20.

La liste de balises s'affiche.

2 Appuyez sur [MENU (UTILITY)] 22.

L'écran [LIST MENU] apparaît.

3 Tournez le sélecteur rotatif 25.

Sélectionnez [CREATE PLAYLIST].

4 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

La page [COMPLETE save as NEW PLAYLIST] apparaît et la liste de balises est transformée en liste de lecture.

- Seuls les morceaux gérés par rekordbox peuvent être transformés en listes de lecture.
La liste de balises ne peut pas être transformée en liste de lecture si le dispositif USB ne contient aucune information de bibliothèque.

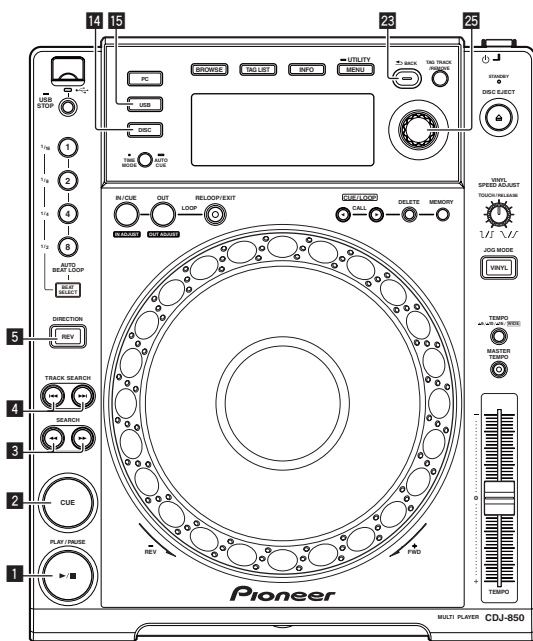
Utilisation de la touche [INFO]

Le détail des morceaux chargés sur cet appareil peut être contrôlé par une pression sur [INFO] 21 pendant la lecture de chaque morceau.



- | | | |
|---|---------------------|--|
| ① | Détail d'un morceau | Indique les détails des morceaux chargés dans le lecteur DJ. |
| ② | Affichage de l'onde | L'affichage de l'onde (WAVE) apparaît ici. |

Lecture



1 Chargez la source sur cet appareil.

2 Appuyez sur [USB] 15 ou [DISC] 14.

La source est sélectionnée.

- Si les morceaux proviennent d'une autre source, un message d'avertissement apparaît. Après avoir lu le message, appuyez sur le sélecteur rotatif pour dégager le message et changer de source.

3 Tournez le sélecteur rotatif 25.

Sélectionnez le morceau.

- Pour passer à un niveau inférieur dans le dossier ou la catégorie, sélectionnez le dossier puis appuyez sur le sélecteur rotatif.
- Pour revenir au niveau supérieur, appuyez sur [BACK].
- Appuyez plus de 1 seconde sur [BACK] pour aller au niveau supérieur.

4 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

Le morceau est chargé et la lecture commence.

- Si un disque contenant des fichiers de musique enregistrés dans une structure hiérarchique est inséré, la lecture commence par les plages du niveau supérieur.

Pause

Pendant la lecture, appuyez sur [PLAY/PAUSE▶/II] 11.

- La lecture se poursuit par une nouvelle pression sur [PLAY/PAUSE▶/II].

❖ Reprise de la lecture au point de lecture juste avant l'éjection du disque (Reprise)

Après avoir éjecté le disque, réinsérez-le immédiatement dans cet appareil.

- La reprise de la lecture ne fonctionne que si le même disque est éjecté puis réinséré avant d'insérer un autre disque.
- La reprise de la lecture ne fonctionne pas avec les dispositifs USB.

Recherche avant et arrière

Appuyez sur [SEARCH ◀◀, ▶▶] 3.

Le disque est exploré vers l'avant lorsque vous appuyez sur [▶▶] et maintenez la pression.

Le disque est exploré vers l'arrière lorsque vous appuyez sur [◀◀] et maintenez la pression.

Localisation du début de morceaux (Recherche de morceaux)

Appuyez sur [TRACK SEARCH I◀◀, ▶▶] 4.

Appuyez sur [▶▶] pour localiser le début du morceau suivant.

Une pression du doigt sur [I◀◀] ramène au début du morceau en cours de lecture. Deux pressions successives ramènent au début du morceau précédent.

- Lorsque la fonction de repère automatique est en service, l'appareil localise le début du premier morceau et s'y arrête (la page 20).

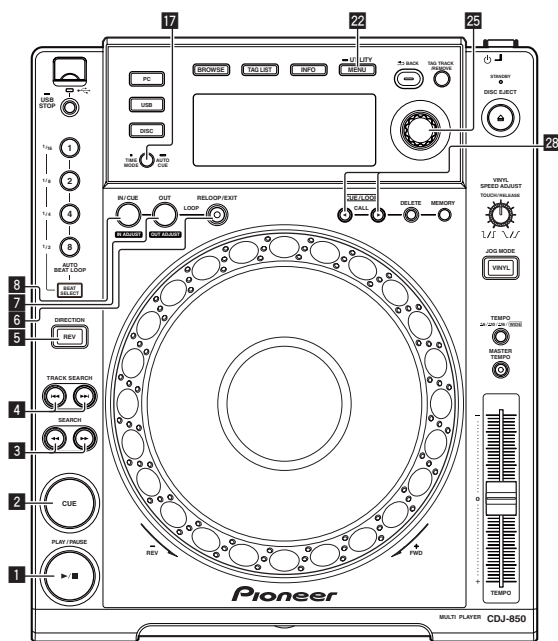
Lecture en sens inverse

Appuyez sur [DIRECTION REV] 5.

L'indicateur [DIRECTION REV] s'éclaire et le morceau est lu en sens inverse.

- Lorsque les fichiers de musique sont enregistrés dans une structure de dossiers, la lecture en sens inverse ne s'effectue que pour les morceaux de la même catégorie ou du même dossier. Notez aussi que la lecture en sens inverse peut ne pas démarrer instantanément.
- Le sens dans lequel la vitesse de lecture augmente ou diminue selon le sens de rotation de la molette jog est également inversé.
- Lorsque la localisation de morceaux et la lecture de boucle, ou des opérations similaires, sont effectuées en sens inverse, l'écran indiquant l'état de la mémoire audio sur la section d'affichage de la molette jog clignote et le scratching peut être impossible.

Pose d'un repère



1 Pendant la lecture, appuyez sur [PLAY/PAUSE▶/II] **1**.
La lecture se met en pause.

2 Appuyez sur [CUE] **2**.

Le point où le morceau se met en pause est posé comme point de repère.

L'indicateur [PLAY/PAUSE▶/II] clignote et l'indicateur [CUE] s'allume. À ce moment le son est coupé.

- Lorsqu'un nouveau point de repère est posé, le point de repère antérieur est supprimé.

Ajustement de la position d'un point de repère

1 Pendant la pause au point de repère, appuyez sur [SEARCH ◀▶] **3**.

Les indicateurs [PLAY/PAUSE▶/II] et [CUE] clignotent.

2 Appuyez sur [SEARCH ◀▶] **3**.

Le point de repère peut être ajusté à la trame près.

- La même opération peut être effectuée avec la molette jog.

3 Appuyez sur [CUE] **2**.

Le point où la touche a été pressée est posé comme nouveau point de repère.

- Lorsqu'un nouveau point de repère est posé, le point de repère antérieur est supprimé.

Retour au point de repère (Back Cue)

Pendant la lecture, appuyez sur [CUE] **2**.

L'appareil revient immédiatement au point de repère actuellement posé et s'y arrête.

- Lorsque [PLAY/PAUSE▶/II] est pressée, la lecture démarre au point de repère.

Vérification du point de repère (Cue Point Sampler)

Après être revenu au point de repère, appuyez sur [CUE] **2** et maintenez la pression.

La lecture commence au point de repère posé. La lecture continue tant que la touche est maintenue enfoncée.

Pose d'un point de repère pendant la lecture (Real Time Cue)

Pendant la lecture, appuyez sur [LOOP IN/CUE (IN ADJUST)] **8**.

Le point où la touche a été pressée est posé comme point de repère.

Pose d'un repère automatique

Lorsqu'un morceau est chargé ou une recherche de morceau effectuée, la partie silencieuse au début du morceau est ignoré et le point de repère est automatiquement posé au point précédant immédiatement le début du son.

Appuyez plus d'une seconde sur [TIME MODE (AUTO CUE)] **17**.

La pose de repères automatiques est mise en service.

[A. CUE] s'éclaire sur l'écran de l'appareil principal.

- Une nouvelle pression du doigt d'au moins 1 seconde sur [TIME MODE (AUTO CUE)] met la fonction hors service.
- Le réglage de niveau du repère automatique reste en mémoire même après la mise hors tension.

Changement de niveau d'un repère automatique

Vous avez le choix entre huit niveaux de pression acoustique pour l'identification d'une partie silencieuse et la pose de repères automatiques.

-36 dB, -42 dB, -48 dB, -54 dB, -60 dB, -66 dB, -72 dB et -78 dB

- Le réglage de niveau du repère automatique reste en mémoire même après la mise hors tension.
- Le niveau de pose de repères automatiques peut être changé d'une des façons suivantes.

❖ Utilisation de la touche [MENU (UTILITY)] **22**

1 Appuyez plus d'une seconde sur [MENU (UTILITY)] **22**.
L'écran [UTILITY] apparaît.

2 Tournez le sélecteur rotatif **25**, puis appuyez dessus.
Sélectionnez [A. CUE LEVEL].

3 Tournez le sélecteur rotatif **25**, puis appuyez dessus.
Le réglage du niveau du repère automatique change.

❖ Utilisation de la touche [TIME MODE (AUTO CUE)] **17**

1 Appuyez plus de 5 secondes sur [TIME MODE (AUTO CUE)] **17**.

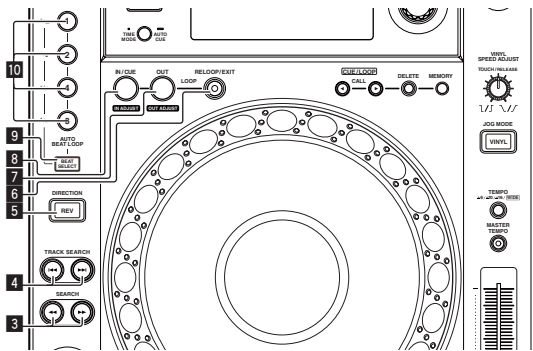
Le mode de changement du réglage du niveau du repère automatique est en service.

Le niveau actuel de pose de repères automatiques est indiqué sur l'écran de l'appareil principal.

2 Appuyez sur [CUE/LOOP CALL◀/▶] **28**.

Le réglage du niveau du repère automatique change.

Pose d'une boucle



1 Pendant la lecture, appuyez sur [LOOP IN/CUE (IN ADJUST)] 8.

Le point d'entrée de la boucle est posé.

- Cette opération n'est pas nécessaire si vous avez déjà posé un point de repère comme point d'entrée de la boucle.

2 Appuyez sur [LOOP OUT (OUT ADJUST)] 7.

Le point de sortie de boucle est spécifié et la lecture de la boucle commence.

Réglage précis du point d'entrée de boucle (ajustement de l'entrée de la boucle)

1 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur [LOOP IN/CUE (IN ADJUST)] 8.

[LOOP IN/CUE (IN ADJUST)] se met à clignoter rapidement et [LOOP OUT (OUT ADJUST)] s'éteint.

Le temps du point d'entrée de boucle est indiqué sur l'écran de l'appareil principal.

2 Appuyez sur [SEARCH <<, >>] 3.

Les points de boucles peuvent être ajustés précisément à la trame près.

- La même opération peut être effectuée avec la molette jog.
- Le point d'entrée de boucle peut être ajusté par incréments de 30 trames et doit être antérieur au point de sortie de boucle.

3 Appuyez sur [LOOP IN/CUE (IN ADJUST)] 8.

- La lecture de boucle normale se poursuit.
- La lecture de boucle normale se poursuit aussi si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 10 secondes.
- Pendant la lecture de fichiers de musique, le point d'entrée de boucle ne peut être ajusté que pour le même morceau.

Réglage précis du point de sortie de boucle (ajustement de la sortie de la boucle)

1 Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur [LOOP OUT (OUT ADJUST)] 7.

[LOOP OUT (OUT ADJUST)] se met à clignoter rapidement et [LOOP IN/CUE (IN ADJUST)] s'éteint.

Le temps du point de sortie de boucle est indiqué sur l'écran de l'appareil principal.

2 Appuyez sur [SEARCH <<, >>] 3.

Le point de sortie de boucle peut être ajusté à la trame près.

- La même opération peut être effectuée avec la molette jog.
- La plage d'ajustement du point de sortie de boucle peut être n'importe quel passage après le point d'entrée de boucle.

3 Appuyez sur [LOOP OUT (OUT ADJUST)] 7.

La lecture de la boucle reprend.

- La lecture de la boucle se reprend aussi si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 10 secondes.

Annulation de la lecture d'une boucle (Loop Exit)

Pendant la lecture de la boucle, appuyez sur [RELOOP/EXIT] 6.

La lecture continue après le point de sortie de la boucle sans revenir au point d'entrée de la boucle.

Retour à la lecture d'une boucle (Reloop)

Après avoir annulé la lecture de boucle, appuyez sur [RELOOP/EXIT] 6 pendant la lecture.

Le morceau revient au point d'entrée de la boucle spécifié précédemment, et la lecture de la boucle commence.

Réglage automatique de la boucle en fonction du tempo du morceau (Auto Beat Loop)

1 Appuyez sur [BEAT SELECT] 9.

Précisez le nombre de temps pour la lecture de la boucle. Ceci est inutile lorsque la lecture de boucle à 1 temps, 2 temps, 4 temps ou 8 temps est sélectionnée.

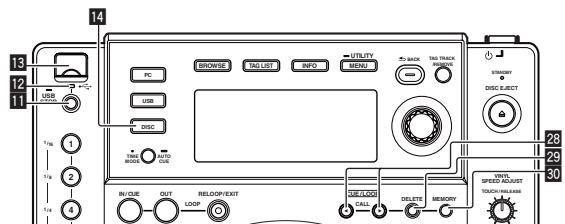
- Lorsque la lecture de boucle à 1 temps, 2 temps, 4 temps ou 8 temps est sélectionnée, l'indicateur s'éclaire.
- Lorsque la lecture de boucle à 1/16 temps, 1/8 temps, 1/4 temps ou 1/2 temps est sélectionnée, l'indicateur s'éteint.

2 Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur une des touches [AUTO BEAT LOOP] 10 (1, 2, 4 ou 8) à la position où vous voulez poser la boucle.

La touche pressée clignote, le point de sortie de la boucle est automatiquement posé selon le tempo du morceau (BPM) et le nombre de temps précisé à l'étape 1, et la lecture de la boucle commence.

- Si vous appuyez une nouvelle fois sur une des touches [AUTO BEAT LOOP] (1, 2, 4 ou 8) pendant la spécification automatique de la boucle, le point de sortie de la boucle est automatiquement réajusté selon le tempo du morceau (BPM) et le nombre de temps précisé par la touche, et la lecture de la boucle commence.

Sauvegarde de points de repères et de boucle



1 Insérez une carte mémoire SD ou un dispositif USB dans le CDJ-850.

2 Posez un point de repère ou un point de boucle.

3 Appuyez sur [MEMORY] 30.

[MEMORY] apparaît sur l'écran de l'appareil principal. Le point de repère enregistré apparaît sur l'affichage d'adresse de lecture. Les informations précisant les points sont enregistrées sur le dispositif USB.

- Pour enregistrer les points de boucle, appuyez sur [MEMORY] pendant la lecture de boucle. Les points de repère enregistrés apparaissent sur l'affichage d'adresse de lecture.

Rappel de points de repères ou de boucle sauvegardés

1 Insérez une carte mémoire SD ou un dispositif USB dans le CDJ-850.

2 Chargez le morceau dont vous voulez rappeler des points de repère ou de boucle.

Les points de repère et de boucle sont indiqués sous forme de symboles sur l'affichage d'adresse de lecture.

3 Appuyez sur [CUE/LOOP CALL ◀/▶] 28.

La position de lecture va au point sélectionné et se met en pause.

- Lorsque plusieurs points sont enregistrés, le point se déplace à chaque appui sur la touche.

Suppression de points de repère ou de boucle individuellement

1 Insérez une carte mémoire SD ou un dispositif USB dans le CDJ-850.

2 Chargez le morceau contenant les points de repère ou de boucle que vous voulez supprimer.

Les points de repère et de boucle sont indiqués sous forme de symboles sur l'affichage d'adresse de lecture.

3 Appuyez sur [CUE/LOOP CALL ◀/▶] 28.

La position de lecture va au point sélectionné et se met en pause.

- Lorsque plusieurs points sont enregistrés, le point se déplace à chaque appui sur la touche.

4 Appuyez sur [DELETE] 29.

[DELETE] apparaît sur l'écran de l'appareil principal et les informations précisant le point sélectionné sont supprimées.

Suppression de tous les points de repère et de boucle d'un disque

1 Insérez un disque dans CDJ-850.

2 Insérez une carte mémoire SD ou un dispositif USB dans le CDJ-850.

Les points de repère et de boucle sont indiqués sous forme de symboles sur l'affichage d'adresse de lecture.

3 Appuyez sur [DISC] 14.

4 Appuyez plus de 5 secondes sur [DELETE] 29.

[DISC CUE/LOOP DATA-DELETE? PUSH MEMORY] apparaît sur l'écran de l'appareil principal.

5 Appuyez sur [MEMORY] 30.

Tous les points de repère et de boucle du disque actuellement dans le CDJ-850 sont supprimés.

- Le mode de suppression s'annule en appuyant sur une touche quelconque à l'exception de [MEMORY].

Suppression de toutes informations de disque enregistrées sur le dispositif USB

1 Appuyez sur [DISC] 14.

2 Après avoir enlevé le disque de cet appareil, appuyez plus de 5 secondes sur [DELETE] 29.

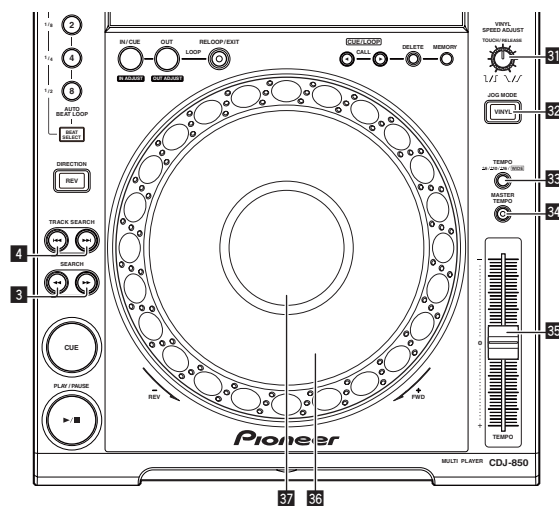
[DISC CUE/LOOP DATA-DELETE ALL? PUSH MEMORY] apparaît sur l'écran de l'appareil principal.

3 Appuyez sur [MEMORY] 30.

Toutes informations de disque enregistrées sur le dispositif USB sont supprimées.

- Le mode de suppression s'annule en appuyant sur une touche quelconque à l'exception de [MEMORY].

Réglage de la vitesse de la lecture (Commande de tempo)



Déplacez [TEMPO] 35 vers l'avant ou l'arrière.

La vitesse de lecture augmente quand le curseur est déplacé vers le côté [+] (vers vous) et diminue quand le curseur est déplacé vers le côté [-] (sens opposé).

Le taux de changement de la vitesse de lecture est indiqué dans [%] sur l'écran de l'appareil principal.

Sélection de la plage de réglage de la vitesse de lecture

Appuyez sur [TEMPO ±6, ±10, ±16, WIDE] 33.

La plage de réglage de la vitesse de lecture change à chaque pression sur la touche.

[WIDE, ±16, ±10, ±6] s'éclaire sur l'écran de l'appareil principal.

- La vitesse peut être réglée par incréments de 0,02 % à [±6] %, par incréments de 0,05 % à [±10] %, par incréments de 0,05 % à [±16] % et par incréments de 0,5 % à [WIDE].
- La plage de réglage [WIDE] est de ±100 %. Lorsqu'elle est réglée sur -100 %, la lecture s'arrête.
- [WIDE] ne peut être sélectionné que lors de la lecture de CD de musique (CD-DA).

Réglage de la vitesse de lecture sans changement du pitch (Tempo principal)

Appuyez sur [MASTER TEMPO] 34.

L'indicateur [MASTER TEMPO] s'allume. Le pitch ne change pas même lorsque la vitesse de lecture est changée avec le curseur [TEMPO].

- Le son est traité numériquement si bien que sa qualité change.

Fonctionnement de la molette jog

- Le haut de la molette jog intègre un commutateur. Ne posez pas d'objets sur la molette jog et ne la soumettez pas à une force excessive.
- L'infiltration d'eau ou de liquide dans l'appareil peut causer une panne.

Commutation du mode de la molette jog

Appuyez sur [VINYL (JOG MODE)] 32.

Le mode bascule sur VINYL ou CDJ à chaque pression du doigt sur la touche.

L'indicateur s'éclaire lorsque le mode VINYL est sélectionné.

- Le mode VINYL : Lorsque le haut de la molette jog est pressée pendant la lecture, la lecture s'arrête, et à ce moment si la molette jog est tournée, un son est produit selon la direction de rotation de la molette.
- Mode CDJ : La lecture ne s'arrête pas même si vous appuyez sur le haut de la molette jog. Les opérations telles que le scratching ne sont pas possibles.

Scratching

1 Appuyez sur [VINYL (JOG MODE)] 32.

Réglez le mode de jog sur VINYL.

2 Pendant la lecture, appuyez sur le haut de la molette jog 36.

La lecture s'arrête.

3 Faites tourner la molette jog 36 dans le sens de lecture souhaité et à la vitesse souhaitée.

Le son change selon le sens et la vitesse de rotation de la molette jog obtenue en faisant tourner le haut de la molette jog et en appuyant dessus.

4 Relâchez le haut de la molette jog 36.

La lecture normale se poursuit.

❖ Réglage de la vitesse à laquelle la lecture ralentit puis s'arrête lorsque le haut de la molette jog est pressée et la vitesse à laquelle la lecture revient à la vitesse normale lorsque le haut de la molette jog est relâchée.

Tournez [VINYL SPEED ADJUST TOUCH/RELEASE] 31.

La vitesse augmente quand la rotation s'effectue dans le sens horaire et elle diminue quand elle s'effectue dans le sens antihoraire.

- Lorsque le mode jog est réglé sur le mode VINYL, la vitesse à laquelle la lecture commence et s'arrête après un appui sur [PLAY/PAUSE▶/II] change simultanément.

Pitch bend

Pendant la lecture, faites tourner la section externe sans toucher le haut de la molette jog 36.

La vitesse de lecture augmente quand la rotation s'effectue dans le sens horaire et elle diminue quand elle s'effectue dans le sens antihoraire. Lorsque la rotation est arrêtée, la vitesse de lecture redevient normale.

- Lorsque le mode jog est réglé sur CDJ, cette opération peut aussi s'effectuer en faisant tourner le haut de la molette jog.

Recherche de trame

Faites tourner la molette jog 36 pendant la pause.

La position en pause peut être décalée à la trame près.

- La position se déplace dans le sens de la lecture lorsque la molette jog est tournée dans le sens horaire et dans le sens inverse lorsque la molette jog est tournée dans le sens antihoraire.

Recherche super rapide

Faites tourner la molette jog 36 tout en appuyant sur

[SEARCH ◀◀, ▶▶] 3.

L'exploration rapide avant/arrière du morceau s'effectue dans le sens de rotation de la molette jog.

- Cette fonction est annulée quand [SEARCH ◀◀, ▶▶] est relâchée.
- Lorsque vous cessez de faire tourner la molette jog, la lecture redevient normale.
- La vitesse d'exploration rapide avant/arrière peut s'ajuster à la vitesse de rotation de la molette jog.

Recherche de morceau super rapide

Tournez la molette jog 36 tout en appuyant sur

[TRACK SEARCH ◀◀, ▶▶] 4.

L'avance dans le sens de rotation de la molette jog est plus rapide.

Opérations avec une table de mixage DJ

Reportez-vous aussi au mode d'emploi de la table de mixage DJ.

Lancement de la lecture avec le fader d'une table de mixage DJ (Lancement par le fader)

1 Raccordez le CDJ-850 à une table de mixage DJ

Pioneer avec le câble de commande fourni.

Pour les instructions sur le raccordement, reportez-vous à la page 15, *Style de base*.

2 Mettez le lancement par le fader de la table de mixage DJ en service.

3 Spécifiez le repère.

4 Déplacez le fader ou le crossfader du canal sur la table de mixage DJ.

Le mode de pause est annulée sur cet appareil et le morceau est lu instantanément.

- Lorsque le fader ou le crossfader du canal est ramené à sa position originale, la lecture revient au point de repère posé et le lecteur se remet en pause (Repérage arrière).

Lecture en relais sur deux lecteurs DJ

1 Raccordez le CDJ-850 et une table de mixage DJ.

Pour les instructions sur le raccordement, reportez-vous à la page 15, *Utilisation de la lecture en relais*.

2 Mettez le crossfader de la table de mixage DJ à la position centrale.

3 Tournez auto cue sur les deux lecteurs DJ.

Les indicateurs auto cue des lecteurs DJ s'éclairent.

4 Démarrez la lecture sur cet appareil.

Lorsque la lecture du premier morceau est terminée sur cet appareil, elle commence automatiquement sur l'autre lecteur DJ. L'appareil se positionne au début du morceau suivant puis se met en pause. Cette opération se répète et la lecture en relais s'effectue sur les deux lecteurs DJ.

- Le support peut être changé et un point de repère posé sur le lecteur DJ en attente.
- Le lancement par le fader n'est pas disponible pendant la lecture en relais.
- Si les deux lecteurs DJ ne sont pas raccordés à la même table de mixage DJ, la lecture en relais peut être impossible.
- Si l'alimentation du lecteur DJ en cours de lecture est coupée, il se peut que la lecture démarre sur l'autre lecteur DJ.

Utilisation du logiciel DJ

La CDJ-850 fournit aussi les données de fonctionnement des touches et molettes dans le format MIDI. Si vous raccordez un ordinateur contenant un logiciel DJ compatible MIDI avec un câble USB, vous pourrez utiliser le logiciel DJ depuis cet appareil. Le son des fichiers de musique lus sur l'ordinateur peut aussi être restitué par le CDJ-850. Pour utiliser cet appareil comme dispositif audio, installez d'abord le pilote sur l'ordinateur (la page 10). Cet appareil doit aussi être sélectionné dans les réglages de dispositifs audio du logiciel DJ. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de votre logiciel DJ.

1 Raccordez le port USB de cet appareil à votre ordinateur.

Pour les instructions sur le raccordement, reportez-vous à la page 15, *Utilisation du logiciel DJ*.

2 Appuyez sur [PC] 16.

L'écran [CONNECTED] apparaît sur l'écran de l'appareil principal.

- Si les morceaux proviennent d'une autre source, un message d'avertissement apparaît. Après avoir lu le message, appuyez sur le sélecteur rotatif pour dégager le message et changer de source.

3 Lancez le logiciel DJ.

La communication avec le logiciel DJ commence.

Les touches et commandes de cet appareil peuvent être utilisées pour la commande du logiciel DJ.

- Il est possible que certaines touches ne puissent pas être utilisées pour l'exploitation du logiciel DJ.
- Pour les messages provenant du CDJ-850, reportez-vous à la page 27, *Liste de messages MIDI*.

Changement de réglage du canal MIDI

1 Appuyez plus d'une seconde sur [MENU (UTILITY)] 22.

L'écran [UTILITY] apparaît.

2 Tournez le sélecteur rotatif 23, puis appuyez dessus.

Sélectionnez [MIDI CH].

3 Tournez le sélecteur rotatif 25, puis appuyez dessus.

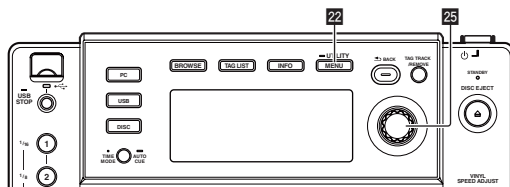
Sélectionnez le canal MIDI et changez le réglage. Le canal 1 – 16 peut être sélectionné.

4 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

Les réglages effectués sur le canal MIDI sont sauvegardés.

- Pour fermer l'écran [UTILITY], appuyez sur [MENU (UTILITY)] ou [BACK].

Changement des réglages



1 Appuyez plus d'une seconde sur [MENU (UTILITY)] 22.

L'écran [UTILITY] apparaît.

2 Utilisez le sélecteur rotatif 23 pour changer le réglage.

- Appuyez sur [BACK] pour revenir à la page précédente.

3 Appuyez sur le sélecteur rotatif 25.

Les réglages effectués sont sauvegardés.

- Pour fermer l'écran [UTILITY], appuyez sur [MENU (UTILITY)] ou [BACK].

Réglage des préférences

Réglages des options	Éléments sélectionnés	Descriptions
A. CUE LEVEL	-36 dB/-42 dB/-48 dB/ -54 dB/-60 dB*/-66 dB/ -72 dB/-78 dB	Pour le détail, reportez-vous à la page 20, <i>Changement de niveau d'un repère automatique</i> .
MIDI CH	1* à 16	—
LIBRARY CREATOR	LIBRARY*/FOLDER	Précise la méthode d'exploration pour un support sur lequel des bibliothèques MEP-7000 Pioneer sont enregistrées.
HISTORY NAME	—	Pour le détail, reportez-vous à la page 25, <i>Réglage du [HISTORY NAME]</i> .
TAGLIST NAME	—	Pour le détail, reportez-vous à la page 25, <i>Réglage du [TAGLIST NAME]</i> .
AUTO STANDBY	ON*/OFF	Pour le détail, reportez-vous à la page 24, <i>Réglage du mode de veille automatique</i> .
Ver.	—	Affiche la version du logiciel du CDJ-850.

*: Réglage après l'achat

❖ Réglage du mode de veille automatique

1 Tournez le sélecteur rotatif 25, puis appuyez dessus.

Sélectionnez [AUTO STANDBY].

2 Tournez le sélecteur rotatif 25, puis appuyez dessus.

Sélectionnez [ON].

Lorsque la veille automatique est en service, l'appareil se met automatiquement en veille si aucune opération n'est effectuée sur celui-ci en l'espace de 4 heures.

- Lorsque le CDJ-850 est mis en marche, il sort du mode de veille.
- En usine, la veille automatique a été mise en service sur cet appareil. Si vous ne voulez pas utiliser la veille automatique, réglez [AUTO STANDBY] sur [OFF].

❖ Réglage du [HISTORY NAME]

Les noms des historiques de lecture enregistrés sur des dispositifs USB peuvent être spécifiés au préalable.

1 Tournez le sélecteur rotatif **25**, puis appuyez dessus.

Sélectionnez [HISTORY NAME].

2 Utilisez le sélecteur rotatif **25** pour la saisie de caractères.

3 Appuyez sur le sélecteur rotatif **25**.

Le réglage de l'[HISTORY NAME] est changé.

- Si le nom de l'[HISTORY NAME] n'est pas spécifié, des nombres sont ajoutés dans l'ordre séquentiel à [HISTORY].
- Tout au plus 32 caractères (total des lettres et symboles à un octet) peuvent être désignés comme [HISTORY NAME].

❖ Réglage du [TAGLIST NAME]

Les noms des [TAGLIST] enregistrés sur des dispositifs USB peuvent être spécifiés au préalable.

1 Tournez le sélecteur rotatif **25**, puis appuyez dessus.

Sélectionnez [TAGLIST NAME].

2 Utilisez le sélecteur rotatif **25** pour la saisie de caractères.

3 Appuyez sur le sélecteur rotatif **25**.

Le réglage du [TAGLIST NAME] est changé.

- Si le nom de [TAGLIST NAME] n'est pas spécifié, des nombres seront ajoutés dans l'ordre à [TAGLIST].
- Tout au plus 32 caractères (total des lettres et symboles à un octet) peuvent être désignés comme [TAGLIST NAME].

Informations supplémentaires

En cas de panne

- Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement ou une panne. Si vous estimez que cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points ci-dessous. Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème persiste malgré les vérifications des points suivants, confiez les réparations au service après-vente Pioneer le plus proche ou à votre revendeur.
- De l'électricité statique ou des influences externes ont peut être dérégulé cet appareil. Dans ce cas, il est possible de faire fonctionner à nouveau l'appareil en l'éteignant, puis rallumant 1 minute plus tard.
- Les CD-R/-RW non clôturés (disques partiels) ne peuvent pas être lus sur le CDJ-850.
- Les disques de forme irrégulière, autres que les disques standard de 12 cm, ne peuvent pas être lus sur le CDJ-850 (ils peuvent causer des dommages et des accidents).
- Le BPM mesuré par le CDJ-850 peut être différent du BPM indiqué sur le disque ou sur une table de mixage Pioneer, etc. Ceci est dû aux différentes méthodes utilisées pour mesurer le BPM et non pas à une défectuosité de ce lecteur.

Problème	Vérification	Solution
Le disque ne peut pas être éjecté.	—	Si la touche [DISC EJECT ▲] ne fonctionne pas, insérez la broche dans le trou d'insertion de broche d'éjection forcée de disque pour éjecter le disque. (la page 16)
La lecture ne commence pas lorsqu'un disque est chargé.	Est-ce que le disque ou le fichier peut être lu ?	Sélectionnez la page 6, <i>À propos des disques</i> ou la page 7, <i>Formats de fichiers de musique lisibles</i> .
	Est-ce que la fonction de repère automatique est en service ?	Appuyez au moins 1 seconde sur [TIME MODE (AUTO CUE)] pour annuler la pose de repères automatiques. (la page 20)
Le fichier ne peut pas être lu.	Est-ce que le fichier est protégé (par le système DRM) ?	Les fichiers protégés contre la copie ne peuvent pas être lus.
Aucun son produit ou son déformé ou parasité.	Est-ce que la table de mixage DJ raccordée fonctionne correctement ?	Assurez-vous que la table de mixage DJ fonctionne.
	Est-ce que le CDJ-850 est près d'un téléviseur ?	Éteignez le téléviseur ou installez le CDJ-850 à l'écart du téléviseur.
Un bruit fort est produit ou la lecture s'arrête lorsqu'un certain disque est lu.	Est-ce que le disque est rayé ?	Les disques rayés peuvent ne pas être lus.
	Est-ce que le disque est sale ?	Essuyez la saleté du disque. (la page 28)
Les informations d'un fichier ne s'affichent pas correctement.	Est-ce que les informations sont dans une langue qui n'est pas prise en charge par le CDJ-850 ?	Lors de la création de fichiers avec le logiciel DJ, etc. enregistrez les informations dans une langue prise en charge par le CDJ-850.
La recherche de morceau prend trop de temps.	Est-ce que la fonction de repère automatique est en service ?	La recherche de morceau peut être longue quand il y a des passages silencieux entre les morceaux.
	—	S'il n'est pas possible de localiser le morceau en l'espace de 10 secondes, un point de repère est posé au début du morceau.
La fonction de recherche arrière ne fonctionne pas.	Est-ce qu'un point de repère a été posé ?	Posez un point de repère. (la page 20)
La lecture de boucle ne fonctionne pas.	Est-ce qu'un point de repère a été posé ?	Posez un point de repère. (la page 20)
Les réglages ne sont pas enregistrés dans la mémoire.	Est-ce que l'alimentation a été coupée directement après le changement de réglage ?	Après un changement de réglage, attendez au moins 10 secondes avant de couper l'alimentation.
Le dispositif USB n'est pas reconnu.	Est-ce que le dispositif USB est raccordé correctement ?	Raccordez l'appareil correctement (bien enfoncé).
	Est-ce que l'appareil USB est raccordé par l'intermédiaire d'un concentrateur USB ?	Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés.
	Est-ce que le dispositif USB est pris en charge par le CDJ-850 ?	Ce lecteur prend en charge seulement les appareils USB de stockage de masse. Ce lecteur prend en charge les lecteurs à mémoire flash et audio numériques portables.
	Est-ce que le format de fichier est pris en charge par le CDJ-850 ?	Vérifiez le format des fichiers du dispositif USB raccordé. Pour les formats de fichiers pris en charge par le CDJ-850, reportez-vous à la page 7, <i>À propos des appareils USB</i> .
	Utilisez-vous un dispositif USB (par ex. un disque dur alimenté par bus) dont le courant est supérieur au courant nominal de cet appareil (500 mA) ?	Utilisez un dispositif USB dont la tension ne dépasse pas la tension nominale de cet appareil (par ex. un disque dur alimenté par un adaptateur secteur ou une autre source d'alimentation).
Les points de repères ou de boucles de morceaux enregistrés sur des dispositifs USB ne sont pas enregistrés dans la mémoire.	—	Éteignez l'appareil, puis rallumez-le 1 minute plus tard.
	L'espace disponible sur le dispositif USB est-il suffisant ?	Un maximum de 100 points de repères et de boucles par disque peuvent être enregistrés sur des dispositifs USB (10 par morceau si le support n'est pas un disque). Si vous essayez d'enregistrer des points au-delà de la limite, [POINT FULL] s'affiche et les points ne sont pas enregistrés.
	Est-ce que le dispositif USB est protégé contre l'écriture ?	Réglez le dispositif USB pour permettre l'écriture de fichiers dessus. Mettez le commutateur de protection du dispositif USB en position d'écriture.

Problème	Vérification	Solution
Les points de repères ou de boucles de morceaux enregistrés sur des dispositifs USB ne sont pas indiqués.	Est-ce que le dispositif USB été retiré correctement ?	Les points peuvent ne pas s'afficher si la procédure requise n'a pas été effectuée lors de la carte mémoire SD ou du retrait du dispositif USB ou si le CDJ-850 a été éteint.
Il faut un certain temps pour lire un dispositif USB (lecteur à mémoire flash et disque dur).	Est-ce qu'un grand nombre de dossiers ou fichiers sont enregistrés sur le dispositif USB ?	Le chargement peut durer un certain temps si la quantité de dossiers ou de fichiers est importante.
	Est-ce que des fichiers qui ne sont pas des fichiers de musique sont enregistrés sur le dispositif USB ?	Lorsque des fichiers autres que des fichiers de musique sont enregistrés dans des dossiers, il faut un certain temps pour les lire. N'enregistrez pas de fichiers ou de dossiers autres que des fichiers de musique sur le dispositif USB.
L'affichage d'adresse de lecture n'apparaît pas en mode de temps restant.	—	Lors de la lecture de fichiers enregistrés en VBR, il arrive parfois que l'appareil ne détecte pas immédiatement la longueur du morceau et, dans ce cas, il faut attendre un peu avant que l'affichage d'adresse de lecture apparaisse.
L'exploration de bibliothèques n'est pas possible.	Est-ce que le support inséré contient des bibliothèques ?	Le mode d'exploration de bibliothèques ne peut être sélectionné que si le support inséré contient des bibliothèques. Si le support inséré ne contient pas de bibliothèques, le mode d'exploration de dossiers est sélectionné.
	Est-ce que le dispositif USB est protégé contre l'écriture ?	Réglez le dispositif USB pour permettre l'écriture de fichiers dessus. Mettez le commutateur de protection du dispositif USB en position d'écriture.
Rien de ne s'affiche.	Est-ce que la veille automatique est en service ?	En usine, la veille automatique a été mise en service sur cet appareil. Si vous ne voulez pas utiliser la veille automatique, réglez [AUTO STANDBY] sur [OFF]. (la page 24)

Messages d'erreur

Lorsque le CDJ-850 ne peut pas fonctionner normalement, un code d'erreur apparaît à l'écran. Prenez les mesures nécessaires en vous référant au tableau suivant. Si le code d'erreur affiché ne se trouve pas dans le tableau ci-dessous, ou si le même code d'erreur apparaît de nouveau bien que la mesure suggérée ait été prise, contactez votre revendeur ou le service après-vente Pioneer le plus proche.

Code d'erreur	Type d'erreur	Description de l'erreur	Cause et solution
E-7201	TOC READ ERROR	Les données de la TOC ne peuvent pas être lues.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est craquelé. → Remplacez le disque.
E-8301 E-8302 E-8303	PLAYER ERROR	Un disque ne pouvant pas être lu normalement est inséré.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. → Nettoyez le disque. Si le lecteur fonctionne normalement avec d'autres disques, le problème vient de ce disque.
E-8304	DECODE ERROR	Des fichiers de musique ne pouvant pas être lus normalement sont chargés.	Mauvais format. → Remplacez les fichiers par des fichiers de musique enregistrés dans le format approprié.
E-8305	DATA FORMAT ERROR		
E-8306	NO FILE	Le morceau enregistré dans la bibliothèque, la liste de lecture, etc., a été supprimé du dispositif USB et ne peut pas être lu.	Ne supprimez pas ce morceau du dispositif USB.
E-9101	MECHANICAL TIME OUT	Le mécanisme ne s'est pas arrêté dans le temps spécifié.	Un objet étranger se trouve dans la fente d'insertion du disque. → Retirez l'objet étranger.

Liste de messages MIDI

Nom SW	Type SW	Messages MIDI			Remarques
		MSB			
Molette jog (scratch)	—	Bn	10	dd	Une valeur linéaire correspondant à la vitesse, de l'arrêt à 4x : 64 pour l'arrêt, 65 (0,06X) – 127 (4X) vers l'avant, 63 (0,06X) – 0 (4X) vers l'arrière.
TEMPO	VR	Bn	1D	dd	0 – 127, 0 sur le côté –, 127 sur le côté +
TOUCH/RELEASE	VR	Bn	1E	dd	0 – 127, 0 (min) sur le côté gauche, 127 (max) sur le côté droit

Nom SW	Type SW	Messages MIDI			Remarques
		MSB			
Molette jog (rotation de la section extérieure)	—	Bn	30	dd	Une valeur linéaire correspondant à la vitesse de 0,5X à 4X: 64 à l'arrêt (en dessous de 0,49X), 65 (0,5X) à 127 (4X) vers l'avant, 63 (0,5X) à 0 (4X) vers l'arrière.
SELECT PUSH (rotation)	Commande universelle	Bn	4F	dd	98 – 127, 1 – 30 Différence de compte depuis le dernier envoi ($\pm 1 - \pm 30$) Si supérieur à ± 30 , régler sur ± 30
PLAY/PAUSE ►/II	SW	9n	00	dd	OFF=0, ON=127
CUE	SW	9n	01	dd	OFF=0, ON=127
SEARCH ►►	SW	9n	02	dd	OFF=0, ON=127
SEARCH ◀◀	SW	9n	03	dd	OFF=0, ON=127
TRACK SEARCH ►►	SW	9n	04	dd	OFF=0, ON=127
TRACK SEARCH ◀◀	SW	9n	05	dd	OFF=0, ON=127

Nom SW	Type SW	Messages MIDI			Remarques
		MSB			
LOOP IN/CUE (IN ADJUST)	SW	9n	06	dd	OFF=0, ON=127
LOOP OUT (OUT ADJUST)	SW	9n	07	dd	OFF=0, ON=127
RELOOP/EXIT	SW	9n	08	dd	OFF=0, ON=127
MEMORY	SW	9n	0A	dd	OFF=0, ON=127
CUE/LOOP CALL▶	SW	9n	0B	dd	OFF=0, ON=127
CUE/LOOP CALL◀	SW	9n	0C	dd	OFF=0, ON=127
DELETE	SW	9n	0D	dd	OFF=0, ON=127
TIME MODE (AUTO CUE)	SW	9n	0E	dd	OFF=0, ON=127
TEMPO ±6, ±10, ±16, WIDE	SW	9n	10	dd	OFF=0, ON=127
MASTER TEMPO	SW	9n	11	dd	OFF=0, ON=127
VINYL	SW	9n	12	dd	OFF=0, ON=127
Molette jog (pression haut)	SW	9n	20	dd	OFF=0, ON=127
DIRECTION REV	SW	9n	21	dd	OFF=0, ON=127
AUTO BEAT LOOP 1	SW	9n	28	dd	OFF=0, ON=127
AUTO BEAT LOOP 2	SW	9n	29	dd	OFF=0, ON=127
AUTO BEAT LOOP 4	SW	9n	2A	dd	OFF=0, ON=127
AUTO BEAT LOOP 8	SW	9n	2B	dd	OFF=0, ON=127
BEAT SELECT	SW	9n	2D	dd	OFF=0, ON=127
DISC EJECT ▲	SW	9n	2F	dd	OFF=0, ON=127
TAG TRACK/REMOVE	SW	9n	30	dd	OFF=0, ON=127
BACK	SW	9n	32	dd	OFF=0, ON=127
SELECT PUSH (pression)	SW	9n	33	dd	OFF=0, ON=127
BROWSE	SW	9n	36	dd	OFF=0, ON=127
TAGLIST	SW	9n	37	dd	OFF=0, ON=127
INFO	SW	9n	38	dd	OFF=0, ON=127
MENU (UTILITY)	SW	9n	3F	dd	OFF=0, ON=127

n est le numéro de canal.

Liste des icônes s'affichant sur l'écran de l'appareil principal

	Genre		Évaluation
	Auteur		Heure
	Album		Enregistré dans une liste de balises
	Nom de morceau/fichier		La lecture n'est pas possible
	Liste de lecture		Lecture
	Remixeur		Lu
	Auteur original		Étiquette
	Historique de la lecture		Dossier
	ATTENDRE		

Précautions d'emploi

À propos de la condensation

Des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil (sur les pièces et les lentilles) en hiver, par exemple, si vous transportez sans transition l'appareil d'un endroit froid dans un pièce chaude, ou si la température de la pièce où se trouve l'appareil augmente rapidement (un appareil de chauffage, par exemple, est mis en marche). Cet appareil ne fonctionne pas correctement et la lecture n'est pas possible si de la condensation s'est formée dans l'appareil. Laissez l'appareil éteint pendant 1 ou 2 heures à la température ambiante (selon l'intensité de la condensation). Les gouttelettes d'eau s'évaporeront et la lecture sera de nouveau possible. De la condensation peut aussi se former en été si l'appareil est exposé à l'air d'un climatiseur, etc. Dans ce cas, installez l'appareil à un autre endroit.

Nettoyage de la lentille

La lentille de ce lecteur ne devrait pas se salir normalement mais si, pour une raison quelconque, de la poussière ou de la saleté causait un problème, consultez un service après-vente agréé Pioneer. Bien que divers produits de nettoyage pour lentille de lecteur soient en vente dans le commerce, nous déconseillons leur utilisation, car certains d'entre eux risquent, en fait, d'endommager la lentille.

Manipulation des disques

Rangement

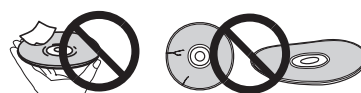
- Remettez toujours les disques dans leurs boîtiers et rangez-les à la verticale, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, des rayons directs du soleil et d'un froid extrême.
- Veillez à lire les précautions fournies avec le disque.

Nettoyage des disques

- Les disques couverts de traces de doigts ou de poussière risquent de ne pas être lus. Si le cas se présente, essayez doucement le disque avec un tissu de nettoyage, etc. en allant du centre vers la périphérie du disque. N'utilisez pas de tissu de nettoyage sale.



- N'utilisez pas de benzène, diluant ni d'autres produits chimiques volatils. N'utilisez pas non plus de vaporisateur pour microsilicons ni de produits antistatiques.
- Pour enlever les taches rebelles, imprégnez d'eau un chiffon doux, tordez bien le chiffon, essuyez la saleté, puis passez un chiffon sec sur le disque.
- N'utilisez pas de disques endommagés (fendus ou déformés).
- Faites attention de ne pas rayer ni salir la face enregistrée des disques.
- Ne posez pas deux disques sur le tiroir à disque, l'un sur l'autre.
- Ne collez pas de morceaux de papier ni d'étiquettes sur les disques. Ceci risque de déformer les disques et ceux-ci ne pourront plus être lus. Faites attention aussi aux disques loués sur lesquels des étiquettes sont souvent collées, parce que la colle de l'étiquette peut salir le disque. Vérifiez si la colle ne déborde pas de ces étiquettes avant d'utiliser des disques loués.



À propos des disques à formes spéciales

Les disques à formes spéciales (en cœur, hexagonaux, etc.) ne peuvent pas être lus sur ce lecteur. N'essayez pas de lire de tels disques car ils pourraient endommager le lecteur.



À propos de la condensation sur les disques

Si les disques sont portés d'un endroit froid (en particulier en hiver) dans une pièce chaude, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former sur leur surface. Les disques risquent de ne pas pouvoir être lus correctement s'il y a de la condensation dessus. Essayez doucement les gouttelettes d'eau sur la surface du disque avant de l'insérer.

Avis de non responsabilité

- Pioneer et rekordbox sont des marques commerciales ou des marques déposées de Pioneer Corporation.
- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® et Internet Explorer® sont des marques déposées ou des marques commerciales aux États-Unis et dans d'autres pays de Microsoft Corporation des États-Unis.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes et Finder sont des marques déposées de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Pentium est une marque déposée de Intel Corporation.
- Adobe et Reader sont soit des marques déposées soit des marques commerciales de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- ASIO est une marque commerciale de Steinberg Media Technologies GmbH.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

La licence de ce produit a été accordée pour un usage non lucratif. La licence n'a pas été accordée à ce produit pour un usage commercial (but lucratif), comme la diffusion radiotélévision (terrestre, satellite, câblée ou autre), la diffusion sur Internet ou Intranet (réseau d'entreprise) ou sur tout autre type de réseaux ou de services de distribution d'informations électroniques (services de distribution de musique numérique en ligne). Pour de tels usages vous devez acquérir les licences appropriées. Pour le détail, consultez le site: <http://www.mp3licensing.com>.

Précautions concernant les droits d'auteur

rekordbox limite la lecture et la copie de contenus musicaux protégés par des droits d'auteur.

- Si des données codées sont insérées dans le contenu musical, par exemple pour la protection des droits d'auteur, le programme risque de ne pas fonctionner normalement.
- Lorsque rekordbox détecte que des données codées sont insérées dans le contenu musical, par exemple pour la protection des droits d'auteur, l'opération en cours (lecture d'un morceau, lecture de données, etc.) peut s'arrêter.

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d'auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclu avec le site de téléchargement.

Utilisation du site d'assistance

Avant toute question sur le fonctionnement de rekordbox et l'assistance technique, reportez-vous au mode d'emploi derekordbox et consultez la FAQ publiée sur le site de l'assistance de rekordbox.

Site de support de rekordbox

<http://www.prodjnet.com/rekordbox/support/>

- Pour pouvoir poser une question sur rekordbox, vous devez vous enregistrer à l'avance comme utilisateur sur le site de l'assistance de rekordbox.
- Pour vous enregistrer comme utilisateur vous devez spécifier la clé de licence. Ayez à disposition la clé de la licence. Veillez aussi à ne pas oublier le nom de connexion (votre adresse email) et le mot de passe utilisé lors de votre enregistrement comme utilisateur, ainsi que la clé de licence.
- Pioneer Corporation recueille les informations personnelles dans les but suivants :
 - 1 Pour fournir une assistance au sujet du produit acheté ;
 - 2 Pour vous tenir au courant de produits ou d'événements par email ;
 - 3 Pour prendre en compte l'opinion de la clientèle dans la planification de futurs produits
 - Les informations vous concernant restent confidentielles, conformément à la politique de protection de la vie privée de notre société.
 - Vous pouvez vérifier notre politique relative à la protection de la vie privée sur le site d'assistance de rekordbox.
- Lors d'une demande d'informations sur rekordbox, n'oubliez pas d'indiquer le type d'ordinateur utilisé ainsi que ses caractéristiques (processeur, mémoire installée, autres périphériques raccordés, etc.), le système d'exploitation et la version utilisée, ainsi que des détails concrets sur le problème rencontré.
 - Pour toute question sur la configuration de votre ordinateur avec d'autres dispositifs que nos produits et l'assistance technique correspondante, contactez chaque fabricant ou détaillant.
- rekordbox est susceptible d'être mis à jour en vue de l'amélioration de ses fonctions et performances. La mise à jour peut être téléchargée depuis le site d'assistance. Il est vivement conseillé de mettre à jour le logiciel régulièrement pour disposer de la toute dernière version sur votre système.

Spécifications

Alimentation.....	CA 120 V, 60 Hz
Consommation.....	21 W
Consommation (en veille).....	0,4 W
Poids de l'appareil principal.....	3,3 kg
Dimensions maximales 305 mm (L) × 105,5 mm (H) × 364,4 mm (P)	
Température de fonctionnement tolérée	+5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée	5 % à 85 % (sans condensation)

Sortie audio analogique (AUDIO OUT L/R)

Prise de sortie.....	Prise RCA
Niveau de sortie	2,0 Vrms (1 kHz)
Réponse en fréquence	4 Hz à 20 kHz
Rapport S/B.....	≥115 dB
Distorsion harmonique totale	≤0,003 %

Section aval USB (USB)

Port	Type A
Alimentation.....	5 V/500 mA ou inférieur

Section amont USB (USB)

Port	Type B
------------	--------

Sortie de commande (CONTROL)

Port	Minijack
------------	----------

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- Les articles concernant les réparations gratuites, etc., présents dans la garantie ne s'appliquent pas au logiciel de gestion de la musique rekordbox. Avant d'installer ou d'utiliser rekordbox, lisez attentivement les articles dans la page 8, *Accord de licence du logiciel*.

Pioneer

Pioneer Electronics (USA) Inc.

Garantie limitée

DURÉE DE LA GARANTIE

Pour la durée précisée ci-dessous à compter de la date d'achat d'origine (la période de garantie), Pioneer Electronics (USA) Inc. (Pioneer) garantit que le produit décrit ci-après, s'il a été acheté directement auprès de Pioneer ou d'un de ses revendeurs ou distributeurs agréés aux Etats-Unis et s'il a bien été installé et utilisé dans le respect du mode d'emploi fourni avec l'appareil, sera réparé ou remplacé par un appareil de valeur comparable, au choix de Pioneer, sans frais supplémentaire de pièces détachées ou de main-d'œuvre pour vous, au cas où ce produit ne fonctionnerait pas correctement dans des conditions d'utilisation normales, en raison d'un défaut de fabrication. Les pièces de rechange fournies dans le cadre de cette garantie peuvent être neuves ou refaites, au choix de Pioneer.

PRODUITS COUVERTS	PRÉFIXE DE LA RÉFÉRENCE DU MODÈLE	DURÉE DE LA GARANTIE	
		Pièces	Main-d'oeuvre
LECTEUR DE COMPACT DISC	CDJ, CMX	1 AN	1 AN
LECTEUR DE DVD	DVJ	1 AN	1 AN
LECTEUR DE MEDIA NUMERIQUE	DMP	1 AN	1 AN
TABLE DE MIXAGE	DJM	1 AN	1 AN
BOITE D'EFFETS DJ	EFX	1 AN	1 AN
COMMUTADOR DE VIDEO	VSW	1 AN	1 AN

Cette garantie couvre le produit pendant toute la période de garantie, qu'il soit encore en possession de l'acheteur ou qu'il appartienne à un propriétaire ultérieur.

POINTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas La Fondu enchaîné A-B de la Table de mixage (préfixe DJM). Cette garantie ne couvre pas l'aspect esthétique, les dommages au produit résultant d'altérations ou de modifications non autorisées par écrit par Pioneer, d'accidents, d'utilisations erronées ou excessives, de la foudre ou de surtensions, ni les atteintes corporelles dues à un volume sonore excessif. Cette garantie ne couvre pas le coût des pièces et de la main-d'œuvre pour des interventions qui seraient normalement prises en charge par cette garantie mais qui auraient été effectuées par un autre prestataire qu'un prestataire agréé ou un site désigné par Pioneer. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages provoqués par l'utilisation de pièces ou de main-d'œuvre non autorisées, ou suite à un entretien incorrect.

LES PRODUITS DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE EST ALTÉRÉ, EFFACÉ OU SUPPRIMÉ PERDENT AUTOMATIQUEMENT LE BÉNÉFICE DE CETTE GARANTIE.

VOS DROITS

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; PAR CONSÉQUENT, LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS SUIVANTES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

LES GARANTIES DÉFINIES CI-DESSUS REMPLACENT ET EXCLUENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, NOTAMMENT, SANS QUE CELA SOIT LIMITATIF, LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE APPLICATION PARTICULIÈRE. PIONEER NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DÉCOULANT DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT OU D'UNE ACTION EN JUSTICE FONDÉE SUR UN ÉVENTUEL PRÉJUDICE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), UN CONTRAT OU UNE AUTRE BASE.

POUR BÉNÉFICIER D'UN SERVICE APRÈS VENTE

Au cas où votre produit aurait besoin d'être réparé, Pioneer a nommé un certain nombre de Compagnies de service industriel agréées à travers les Etats-Unis. Pour bénéficier d'un service sous garantie, vous devez présenter votre facture d'achat ou, s'il s'agit d'une location, de votre contrat de location indiquant le lieu et la date d'achat original du produit.

S'il s'avère nécessaire de renvoyer le produit, vous devez l'emballer et l'expédier, port payé, à une Compagnie de service agréée aux Etats-Unis. Emballez le produit avec soin, en utilisant des matériaux d'emballage adéquats afin de prévenir tout dommage pendant le transport. Dans ce but, le meilleur conteneur est l'emballage d'origine du produit. Dans le paquet, indiquez votre nom, votre adresse, le numéro de téléphone où vous pouvez être joint aux heures de bureau, une copie de la facture d'achat du produit et une description détaillée du problème rencontré.

Pour trouver le nom et l'adresse du centre de service agréé Pioneer le plus proche, pour bénéficier de la garantie ou pour toute autre précision sur cette garantie, contactez-nous à l'adresse ou au numéro suivants:

PIONEER ELECTRONICS(USA) INC.
 CUSTOMER SUPPORT DIVISION
 P.O. BOX 1760
 LONG BEACH, CALIFORNIA 90801-1760
 1-800-872-4159

NE RENVOYEZ EN AUCUN CAS VOTRE PRODUIT À CETTE ADRESSE. IL NE S'AGIT PAS D'UN CENTRE DE S.A.V.

POUR COMMANDER DES PIÈCES DÉTACHÉES, APPELEZ LE 800-228-7221
 NOTEZ LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT DU PRODUIT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Réf. modèle _____ No. de série _____ Date d'achat _____

Acheté chez _____

CONSERVEZ CES INFORMATIONS ET VOTRE FACTURE D'ACHAT EN LIEU SÛR.

To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA/Aux Etats-Unis

<http://www.pioneerelectronics.com>

In Canada/Aux Canada

<http://www.pioneerelectronics.ca>

S018_B1_EnFr

Publication de Pioneer Corporation.
© 2010 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

K002_PSV_CU

Imprimé en

<DRB1526-B-FR>